

## ប្រជាពលរដ្ឋ និងព្រះសង្ឃ២៤អង្គនាក់ ជួលសន្លប់ រងរបួសធ្ងន់ស្រាលថែបាញ់ កាំភ្លើងគ្រាប់ជ័រ ជំពាម គ្រាប់បែកផ្សែងពេលចូលរាយបន្ទាល្អសលើដីខ្មែរ

(ភ្នំពេញ)៖អ្នកនាំពាក្យរាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា នៅល្ងាចថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៥នេះ បានឲ្យដឹងថា មាន ប្រជាពលរដ្ឋ និងព្រះសង្ឃខ្មែរ តទៅទំព័រទី០៣

24 civilians and monks fainted and seriously injured when Thai troops fired rubber bullets, rubber slingshots, and smoke bombs as they spread barbed wire on Cambodian soil

(Phnom Penh): A spokesperson for the Royal Government of Cambodia on the evening of September 17, 2025, said

Please see /22



ទាហានថៃប្រើកាំភ្លើងបាញ់លើ ពលរដ្ឋខ្មែរ និងព្រះសង្ឃ

ពលរដ្ឋខ្មែរ និងព្រះសង្ឃ រងគ្រោះដោយទាហានថៃបាញ់ប្រហារ

## អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ ជាក់ឱ្យប្រតិបត្តិការជាផ្លូវការក្រោមបំណុលចិន ៥០ឆ្នាំ

ក្រោយពីធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី សេដ្ឋកិច្ចនិងស្រុកចុះត្រឹម ៥% ក្នុងឆ្នាំ ក្រុមហ៊ុនតេច្និកទ្រព្យនេះថា កំណើន សូមអាននៅទំព័រទី០៦

## New Techo International Airport opens under 50-year Chinese debt deal

By The Cambodia Daily  
Cambodia has officially opened the Techo International Please see /06



## អ្នកឃ្លាំមើល៖ បើកម្ពុជា-ថៃ មិនទាន់បញ្ចប់ជម្លោះព្រំដែន ទេ ក៏មិនទាន់ដល់ពេលបើកព្រំដែនឡើងវិញ

អ្នកឃ្លាំមើលស្ថានភាពកម្ពុជា អាចចរចាគ្នាបញ្ចប់សង្គ្រាម ឬជម្លោះ លើកឡើងថា បើកម្ពុជា-ថៃ មិនទាន់ សូមអាននៅទំព័រទី០៧

Observer: If Cambodia-Thailand border dispute has not ended, it is not yet time to reopen the border

Cambodian observers say that if ate to end the war or border dispute Cambodia and Thailand cannot negoti- Please see /07





Hundreds of residents of Chok Chay village worked together to remove all the barbed wire that the Thai army had deployed, and about 30 soldiers retreated.



តមកពីទំព័រទី ០១ ប្រជាពលរដ្ឋ និងព្រះសង្ឃ២៤អង្គ

ប្រមាណ២៤អង្គ/នាក់ បានរងរបួសដោយសារការប្រើប្រាស់អំពើហិង្សាបាញ់ដោយកាំភ្លើងគ្រាប់ជ័រ និងដំពាមកៅស៊ូ ពីសំណាក់ក្រុមយោធាថៃ នៅភូមិព្រៃចាន់ ឃុំអូរឃីង ឃុំស្រែកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ នៅពេលចេញការពារជីរបស់ច្បាប់របស់ពួកគាត់ពីការរំលោភបំពានរបស់ភាគីថៃ។

នៅរសៀលថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៥នេះ ចាប់ពីវេលាម៉ោង៣៖

ក្រដាសត្រចៀក និងប្រព័ន្ធខ្វះក្បាលព្រមទាំងបានបង្កអំពើហិង្សាទៅលើប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ដោយបានប្រើប្រាស់ឧបករណ៍បង្ក្រាប និងបាញ់ចម្លាក់កៅស៊ូគ្រាប់ឃ្លី ដែលបណ្តាលឲ្យប្រជាពលរដ្ឋនិងព្រះសង្ឃចំនួនយ៉ាងតិច២៤អង្គ/នាក់ ដួលសន្លប់ និងរងរបួសធ្ងន់ និងស្រាល។

កងកម្លាំង និងអាជ្ញាធរសមត្ថកិច្ចចម្រុះរបស់កម្ពុជាដែលមានប្រដាប់ដោយ



ទាហានថៃប្រើកាំភ្លើងបាញ់មកលើពលរដ្ឋខ្មែរ

៤៤នាក់ កងទ័ពថៃប្រដាប់ដោយអាវុធ និងសមត្ថកិច្ចនគរបាលបង្ក្រាបបាត់បង់ថៃ ដែលប្រដាប់ដោយដំបង និងខែលព្រមទាំងឧបករណ៍ផ្សេងៗទៀត បានចូលមករាយបន្ទាលូសសាជាថ្មីទៀតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រភូមិព្រៃចាន់ ឃុំអូរឃីងស្រែកអូរជ្រៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដើម្បីពង្វល់កងទ័ពដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរបានរស់នៅ និងអាស្រ័យផលជាយូរមកហើយ។ ប៉ុន្តែប្រជាពលរដ្ឋដែលនៅទីនោះបានចេញមុខរារាំងដើម្បីការពារជីរបស់ខ្លួន និងបានរឹបនូវលូសទាំងនោះចេញវិញ។

សមត្ថកិច្ចថៃបានបាញ់កាំភ្លើងគ្រាប់ជ័រ និងគ្រាប់បែកផ្សេងមុខលើប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ដែលធ្វើឲ្យពួកគេហៀរទឹកភ្នែក និងប្រើប្រាស់ឧបករណ៍សំឡេង ដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ទៅដល់

អាវុធ ហើយដែលកំពុងតែឈរជើងប្រចាំនៅក្នុងតំបន់នោះ ក៏មានវត្តមាននៅក្នុងហេតុការណ៍នោះផងដែរ ដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពជូនបងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋដោយបានបំពេញភារៈកិច្ចប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ និងទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ ក្នុងការប្រកាន់ខ្ជាប់ខ្លួនបំផុត នៃកិច្ចព្រមព្រៀងឈប់បាញ់ព្រមទាំងគោរពគោលការណ៍ដែលបានឯកភាពគ្នាក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធី និងត្រឹមត្រូវស្របតាមច្បាប់អន្តរជាតិ។

បើតាមអ្នកនាំពាក្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា, សមត្ថកិច្ច និងអាជ្ញាធរខេត្តបន្ទាយមានជ័យ បានជួយសង្គ្រោះបងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋនិងព្រះសង្ឃដែលបានរងរបួស និងបានបញ្ជូនរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ដើម្បីដឹកអ្នករងរបួសធ្ងន់ទៅកាន់មន្ទីរពេទ្យ។

Community Spotlight  
Happy Hope Foundation

Our team is proud to support **Happy Hope Foundation** in their mission to bring joy and comfort to children facing tough times by delivering bright, cheerful care packages filled with fun and hope.

In 2024 our colleagues helped **4,000 families** by assembling Happy Hope Bags with creative activities and comfort essentials.

Visit your nearest branch or [RocklandTrust.com](https://RocklandTrust.com) to learn more.

Member FDIC



# អ្នកឃ្លាំមើល៖ កម្ពុជាមិនអាចប្តឹងថៃ ជុំវិញជម្លោះ ព្រំដែនទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិបានឡើយ

# Observer: Cambodia cannot sue Thailand over border dispute at the International Court of Justice

អ្នកឃ្លាំមើលស្ថានការណ៍កម្ពុជា លើកឡើងថា កម្ពុជាមិនអាចប្តឹងថៃ ជុំវិញជម្លោះព្រំដែនលើករណីតំបន់មុំ ៣ ប្រាសាទតាមាន់ធំ ប្រាសាទតាមាន់ តូច និងប្រាសាទតាក្របី ទៅតុលាការ យុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) បានឡើយ ដោយសារតែភាគីថៃ បានបដិសេធមិនទទួលស្គាល់យុត្តាធិការរបស់ តុលាការ។

ទាំងលក្ខខណ្ឌទី១ និងទី២ ហាក់គ្មាន សង្ឃឹមឡើយ ដូច្នេះការដឹកដៃភាគីថៃ ទៅតុលាការអន្តរជាតិដោយការ ព្រមព្រៀងពីភាគីថៃ គឺមិនអាចទៅរួច ដាច់ខាត។

លោក ជុំ ឈាង អះអាងថា យោង

Cambodian observers say that Cambodia cannot sue Thailand over the border dispute over the Mom Bei area, Ta Moan Thom Temple, Ta Moan Toch Temple, and Ta Krabei Temple, to the IJC because the Thai side has refused to recognize the court's jurisdiction.

Former senior military officer of

filed a lawsuit on the border case.

He explained that according to the first condition, Thailand has declared its non-recognition of the ICJ's jurisdiction since 1960, so Cambodia cannot sue Thailand at the ICJ. As for the second condition, if the Thai side declares its recognition of the jurisdiction of the court again, even though it previously refused, then the court will be able to process Cambodia's complaint because the Thai side agrees to accept the court's decision, the so-called basis for expanding jurisdiction. But both conditions 1 and 2 seem hopeless, so taking the Thai side to the international court with the consent of the Thai side is absolutely impossible.

Mr. Chum Chheang claims that according to Article 93 of the UN Charter, members of the UN must automatically become parties to the Statute of the International Court of Justice (ICJ), but must comply with Article 36 of the Court's Statute. Article 36 of the Statute of the International Court of Justice (ICJ) states that any party to the ICJ Statute must at any time make a declaration recognizing the jurisdiction of the ICJ, which is necessary for the ICJ to be able to accept their cases.

Article 53 of the ICJ Statute clearly states that a party to the ICJ Statute may request the Court to proceed with its case even if the other party refuses to join the case, the court will only find that the other party has not waived its jurisdiction, and that the plaintiff's complaint is substantiated and in accordance with the law.

The former senior general of the Khmer People's Liberation Front said that requesting the court to interpret the meaning of the ruling regarding the Preah Vihear Temple case is even more impossible because the court cannot go back to doing the same thing, while the

Please see /15



ទង់ជាតិរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងទង់ជាតិថៃ

អតីតនាយទាហានជាន់ខ្ពស់នៃ ភាគីរណសិរ្សជាតិរំដោះប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរ លោក ជុំ ឈាង បានសរសេរលើ គណនីហ្វេសប៊ុករបស់លោកកាលពី ចុងសប្តាហ៍កន្លងទៅថា កម្ពុជាអាច ប្តឹងថៃ ទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) បាន លុះត្រាតែស្ថិតក្រោម

លក្ខខណ្ឌពីរ គឺ៖  
ទី១ ភាគីថៃ ព្រមទទួលស្គាល់ យុត្តាធិការរបស់ ICJ មុននឹងកម្ពុជា បានប្តឹង។

ទី២ គឺថៃ ទទួលស្គាល់យុត្តាធិការ របស់ICJក្រោយកម្ពុជាដាក់ពាក្យបណ្តឹង លើសំណុំរឿងព្រំដែននេះ។

លោកពន្យល់ថា តាមលក្ខខណ្ឌ ទី១ភាគីថៃបានប្រកាសមិនទទួលស្គាល់ យុត្តាធិការរបស់ ICJ តាំងពីឆ្នាំ១៩៦០ មកម្ល៉េះ ដូច្នេះកម្ពុជាមិនអាចប្តឹងថៃ ទៅតុលាការICJបានឡើយ។ ចំណែក លក្ខខណ្ឌទី២ បើភាគីថៃ ប្រកាស ទទួលស្គាល់យុត្តាធិការតុលាការនេះ សាជាថ្មី ទោះបីជាខ្លួនធ្លាប់បដិសេធ ក៏ដោយនោះតុលាការនឹងអាចដំណើរការ ពាក្យបណ្តឹងរបស់កម្ពុជាបាន ដោយសារ ភាគីថៃ ឯកភាពទទួលយកការសម្រេច របស់តុលាការនេះ ដែលគេហៅថា ជា មូលដ្ឋាននៃការពង្រីកសមត្ថកិច្ច។ ប៉ុន្តែ

តាមមាត្រា៩៣ នៃធម្មនុញ្ញអង្គការ សហប្រជាជាតិ ចែងថា សមាជិករបស់ អង្គការសហប្រជាជាតិត្រូវក្លាយជាភាគី នៃលក្ខន្តិកៈរបស់តុលាការយុត្តិធម៌ អន្តរជាតិ (ICJ) ដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប៉ុន្តែ ត្រូវតាមមាត្រា៣៦ នៃលក្ខន្តិកៈរបស់

the Khmer People's Liberation Front, Chum Chheang, wrote on his Facebook account last weekend that Cambodia can sue Thailand at the International Court of Justice (ICJ) only under two conditions:

First, Thailand agreed to recognize the jurisdiction of the ICJ before Cam-



សកម្មភាពទាហានកម្ពុជាដេញទាហានថៃ ដែលចូលឈ្លានពានទឹកដីកម្ពុជា bodia filed a lawsuit.

តុលាការនេះ។ មាត្រា៣៦ នៃលក្ខន្តិកៈ តទៅទំព័រទី១៥

Second, Thailand recognized the jurisdiction of the ICJ after Cambodia



# Eight New Members Join MCC's Board of Trustees

**Please see /15**

# បញ្ចេញ មតិយោបល់ ជាសំឡេង របស់អ្នក

សូមធ្វើការស្ទង់មតិរបស់ Mass ECHOS ។





Mass ECHOS  
Massachusetts Economic Conditions  
& Household Opportunity Survey



Federal Reserve  
Bank of Boston®

ការសិក្សានេះ ដឹកនាំដោយធនាគារកណ្តាលនៃទីក្រុង Boston ក្នុងភាពជាដៃគូជាមួយមូលនិធិ Boston និងដៃគូរបស់ពួកគេ មានគោលបំណងស្វែងយល់ពីស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចរបស់គ្រួសារនៅទូទាំងរដ្ឋ Massachusetts ។ ការរកឃើញនិងជួយជូនដំណឹងអំពីយុទ្ធសាស្ត្រសម្រាប់ឱកាសសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែច្រើន។

ការស្ទង់មតិនេះនឹងផ្ដោតលើហិរញ្ញវត្ថុគ្រួសារ រួមទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ (ដូចជាផ្ទះ) និងបំណុលដូចជាកម្ចីសម្រាប់សិស្ស។ អ្នកនឹងមិនត្រូវបានស្នើសុំលេខគណនី ឬកន្លែងទុកដាក់ប្រាក់កាក់របស់អ្នកនោះទេ ហើយចម្លើយទាំងអស់នឹងត្រូវការទុកជាការសម្ងាត់។ ការចូលរួមរបស់អ្នកនឹងផ្តល់ការយល់ដឹងអំពីរបៀបដែលមនុស្សកំពុងធ្វើនៅ Massachusetts ។ អ្នកចូលរួមនឹងទទួលបានកាតអំណោយ \$50 ពីក្រុមហ៊ុនស្ទង់មតិជាការថ្លែងអំណរគុណ។

### តើអ្នកទទួលបានការអញ្ជើញជាមួយនិងនិមិត្តសញ្ញា Mass ECHOS ទេ?

បើដូច្នេះមែន សូមអនុវត្តជំហានទាំងបីនេះ ដើម្បីចូលរួមក្នុងការស្ទង់មតិ៖

- ✉

1. ធ្វើការស្ទង់មតិតាមអ៊ីនធឺណិតឬនៅលើក្រដាសប្រសិនបើអ្នកចង់
- ☑

2. ដាក់ស្នើចម្លើយរបស់អ្នក
- 🏠

3. រកមើលកាតអំណោយ Visa ចំនួន \$50 របស់អ្នកពីក្រុមហ៊ុនស្ទង់មតិនៅក្នុងសំបុត្រ

មិនមែនអ្នកណាម្នាក់ទទួលបានការស្ទង់មតិនេះទេ។  
ឯកសារ៖ សំខាន់ណាស់ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសំបុត្ររបស់អ្នកក្នុងពេលសំបុត្រ។



# អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ ដាក់ឱ្យប្រតិបត្តិការជាផ្លូវការក្រោមបំណុលចិន ៥០ឆ្នាំ

ក្រោយពីធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ព្យាករិតប៉ុន្មានថ្ងៃមុននេះថា កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនឹងស្រុតចុះត្រឹម ៥% ក្នុងឆ្នាំ ២០២៥ ពីការទស្សន៍ទាយថា កើន ៦,២% នោះ ពលរដ្ឋខ្មែរអបអរសាទរនឹងសមិទ្ធផលថ្មីដែលដាក់ឱ្យដំណើរការនៅថ្ងៃទី៩ ខែកញ្ញា នេះ គឺអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ (Techo International Airport) ។

ប៉ុន្តែមេដឹកនាំបក្សកាន់អំណាចលោកហ៊ុន សែន អះអាងថាអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោនៅក្រុងតាខ្មៅ ឬអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ ជាច្រកទ្វារថ្មីរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្ពោះទៅកាន់ពិភពលោកក្នុងការបោះជំហានដ៏សំខាន់មួយសម្រាប់ស្រុកកម្ពុជា និងសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជា ទៅថ្ងៃអនាគត។

គេរំពឹងថា អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោនេះ នឹងទទួលអ្នកដំណើរពី ១៣ ទៅ ១៥លាននាក់ និងទំនិញ ១៧៥០០០តោនក្នុងមួយឆ្នាំ។ ដល់ឆ្នាំ ២០៣០ ទទួលទេសចរ ៣០លាននាក់ ហើយឆ្នាំ២០៥០ ទទួល ៥០លាននាក់។

ប្រធានព្រឹទ្ធសភាកម្ពុជា លោកហ៊ុន សែន សរសេរលើទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួននៅថ្ងៃទី៩ កញ្ញា នេះថា អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោនឹងមកជំនួសមុខនាទីអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិភ្នំពេញ ដើម្បីឆ្លាយជា



ព្រលានយន្តហោះថ្មីកសាងនៅភាគខាងត្បូងរាជធានីភ្នំពេញក្នុងទឹកដីខេត្តកណ្តាល មជ្ឈមណ្ឌលអាកាសចរណ៍ដ៏សំខាន់សម្រាប់កម្ពុជាទៅថ្ងៃមុខ។

លោក ហ៊ុន សែន លើកឡើងថា វិស័យអាកាសចរណ៍គឺជាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដឹកជញ្ជូនមួយក្នុងចំណោមមធ្យោបាយជាច្រើនដែលអាចភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកទេសចរ ធុរកិច្ច គេទៅទំព័រទី១៧



ថ្ងៃចាប់ផ្តើមហោះហើរដំបូងនៅព្រលានយន្តហោះថ្មី

# New Techo International Airport opens under 50-year Chinese debt deal

By The Cambodia Daily  
Cambodia has officially opened the Techo International Airport, known by its acronym KTI, in Kandal province. The launch on September 9 was marked as a major national achievement, even as the Asian Development Bank recently cut its growth forecast for the country to 5 percent this year, down

travel demand and strengthen international connectivity.

KTI, located about 20 kilometers south of the capital on 2,600 hectares of land across Kandal and Takeo provinces, has been classified as a 4F-grade international airport, the highest category for handling large aircraft, including Airbus A380s and Boeing 747s. It features three 4,000-meter runways and can accommodate up to 13 million passengers a year, along with 26,000 tonnes of cargo.

The airport was developed under a build-operate-transfer arrangement by the Overseas Cambodia Investment Corporation, owned by tycoon Pung Khiev Se, in partnership with China Development Bank. OCIC holds 51 percent of the project, while the Chinese lender holds 49 percent. Under the agreement, China will control the airport for at least 50 years as part of the Belt and Road Initiative.

Additional financing came through a joint venture called CAIC, which raised \$444 million from Cambodian and regional banks, as well as a \$100-million investment by Thailand's PTT in fuel storage. More than ten foreign engineering and service companies from China, South Korea, Singapore, the UK, and France are also involved in construction, management, and operations.

**On opening day, flights from Air Cambodia and Singapore Airlines were the first to land.**

The government has said Phnom Penh International Airport, also known as Pochentong, will eventually be closed permanently. Prime Minister Hun Manet had earlier assured the public that the site would remain state property for public use, possibly as an auxiliary airfield, and would not be privatized.

The government says the \$1.5-billion facility will handle between 13 and 15 million passengers and 175,000 tonnes of cargo annually. By 2030, capacity is expected to reach 30 million passengers, and by 2050, 50 million.

Former prime minister Hun Sen, who now serves as president of the Senate, hailed the new airport on his Facebook page as Cambodia's new gateway to the world. He said it would replace Phnom Penh International Airport and become a central aviation hub for the nation's future economic development.

Hun Sen described aviation as a crucial means of connecting tourism, business, diplomacy, and multi-purpose missions, calling it a key driver of growth and investment. He added that Cambodia had actively expanded its aviation infrastructure to meet rising

# អ្នកឃ្លាំមើល៖ បើកម្ពុជា-ថៃ មិនទាន់បញ្ចប់ជម្លោះព្រំដែន ទេ ក៏មិនទាន់ដល់ពេលបើកព្រំដែនឡើងវិញ

អ្នកឃ្លាំមើលស្ថានភាពកម្ពុជា លើកឡើងថា បើកម្ពុជា-ថៃ មិនទាន់ អាចចរចាគ្នាបញ្ចប់សង្គ្រាម ឬជម្លោះ ព្រំដែនរវាងប្រទេសទាំងពីរចប់សព្វគ្រប់ ទេ កម្ពុជាក៏មិនទាន់ដល់ពេលដែល ត្រូវបើកព្រំដែនឡើងវិញដែរលើកលែងតែ កម្ពុជាជាន់នូវសម្ពាធច្នៃពីប្រទេសទី ៣ ដោយចៀសមិនរួច។

អ្នកស្រាវជ្រាវអំពីការអភិវឌ្ឍសង្គម បណ្ឌិត មាស នី លើកឡើងនៅក្នុង កម្មវិធី Idea Talk នៃសារព័ត៌មាន The Cambodia Daily កាលពីព្រឹកថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ថា បើរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បើក ច្រកព្រំដែនឡើងវិញទាំងដែលកងទ័ព នៃប្រទេសទាំងពីរបានកាន់កាប់ទឹកដី តាមតំបន់ព្រំដែនដែលមិនទាន់មាន ការកំណត់ច្បាស់លាស់ នោះនឹងបង្ក ការលំបាកទៅថ្ងៃក្រោយកាន់តែខ្លាំង ចំពោះការកំណត់ព្រំដែនរវាងប្រទេស ទាំងពីរ។

បណ្ឌិត មាស នី លើកឡើងថា បញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច គឺពិតជាគ្នាដែលត្រូវ គិតគូរពិចារណា ប៉ុន្តែបុរាណភាព គឺរឹតតែសំខាន់ថែមទៀត ស្របពេល ដែលពលរដ្ឋតែងព្រួយបារម្ភពីការ បាត់បង់ទឹកដីទៅប្រទេសថៃ ដែល កំពុងមានជម្លោះជាមួយកម្ពុជា នា ពេលនេះ។

ជាក់ស្តែង ការវាតទីរបស់កងទ័ព ថៃ នៅភូមិជោគជ័យ និងភូមិព្រៃចាន់ ឃុំអូររំបង់ ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្ត បន្ទាយមានជ័យ និងតំបន់ផ្សេងទៀត ដែលភាគីថៃ បានសាងសង់លេណដ្ឋាន ក្នុងទឹកដីកម្ពុជា គឺជាបញ្ហាចម្បងបំផុត ដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវដោះស្រាយឱ្យចប់

សព្វគ្រប់មុននឹងដកពីការបើកព្រំដែន ឡើងវិញ។

អ្នកស្រាវជ្រាវអំពីការអភិវឌ្ឍសង្គម រូបនេះ បញ្ជាក់ថា ពេលនេះ ថៃកំពុង ព្រួយបារម្ភពីការបាត់បង់ទីផ្សារនៅ កម្ពុជា បើព្រំដែនរវាងប្រទេសទាំងពីរ ចេះតែបន្តបិទដោយគ្មានពេលកំណត់។ លោកបញ្ជាក់ថា ការព្រួយបារម្ភរបស់ ថៃ គឺនៅត្រង់ថា បើការបិទនេះចេះតែ



មន្ត្រីច្រកទ្វារអន្តរជាតិប៉ោយប៉ែតខាងភាគីកម្ពុជា បដិសេធសំណើផ្ទាល់មាត់របស់មន្ត្រីច្រក ទ្វារអន្តរជាតិខ្ពង់លឹកខាងភាគីថៃ ដែលស្នើបើកទ្វារព្រំដែននៅម៉ោង ៨ព្រឹកវិញ កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៥

បន្តនោះទំនិញចិន និងទំនិញវៀតណាម ប្រាកដជាធ្លាក់បាត់ទីផ្សាររបស់កម្ពុជា ទៅថ្ងៃក្រោយជាមិនខាន ស្របពេល ដែលតម្លៃកំហែងទំនិញថៃ ផងដែរ នោះ។

ការអះអាងនេះ ធ្វើឡើងបន្ទាប់ពី កម្ពុជា-ថៃ ពិភាក្សាបើកព្រំដែនមួយ ចំនួនឡើងវិញតាមសំណើរដ្ឋាភិបាល ជប៉ុន កាលពីពេលថ្មីៗនេះ។

កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ លោក ទៀ សីហា ចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានស្តីពី លទ្ធផលនៃកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មាធិការ តទៅទំព័រទី២១

# Observer: If Cambodia-Thailand border dispute has not ended, it is not yet time to reopen the border

Cambodian observers say that if Cambodia and Thailand cannot negotiate to end the war or border dispute between the two countries, the situation will not be completely resolved. It is not yet time for Cambodia to reopen its borders, unless it inevitably faces severe pressure from third countries.

Social development researcher Dr. Meas Ny said on The Cambodia Daily's Idea Talk program on the evening of

is the most important issue that the government must resolve completely before discussing reopening the border.

The social development researcher stated that Thailand is now worried about losing its market in Cambodia if the border between the two countries continues to be closed indefinitely. He said that Thailand's concern is that if the closure continues, Chinese and Vietnamese goods will definitely dominate the Cambodian market in the future, while prices will also be lower than Thai goods.

This claim comes after Cambodia and Thailand discussed reopening some borders at the request of the Japanese government recently.

On September 10, Minister of National Defense Tea Seiha issued a press release on the results of the General Border Committee (GBC) meeting, stating that Cambodia and Thailand discussed the opening of some border crossings at the request of the Japanese government, For the transportation of goods necessary to ensure the supply chain.

However, on September 13, Thai Prime Minister Anutin Charnvirakul stated that reopening the border with Cambodia requires several agreements and the preparation of military forces, as well as compliance with Thai conditions.

On September 11, the head of the Thai National Security Mission Coordination Office, Wanchana Sawasdee, was quoted by the Thai newspaper Khaosod as opposing the opening of the Cambodia-Thailand border crossing despite the Japanese government's request.

The Cambodia-Thailand border is over 800 kilometers long, passing through 7 provinces, including Pailin, Pursat, Battambang, Oddar Meanchey, Banteay

Please see /21



# ក្រុមអង្គការសង្គមស៊ីវិលបានប្តឹងផលប៉ះពាល់ផ្សេងៗ ពុលគីមីដែលកងទ័ពថៃ បានប្រើប្រាស់លើទឹកដីកម្ពុជា

# Civil society groups are concerned about the effects of chemical weapons used by the Thai army on Cambodian territory

ក្រុមអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជិត ១០ស្ថាប័ន សម្តែងការព្រួយបារម្ភអំពី ផលប៉ះពាល់នៃផ្សែងពុលគីមីដែលកងទ័ព ថៃ ប្រើប្រាស់លើទឹកដីកម្ពុជា អំឡុងពេល ប៉ះទង្គិចគ្នាតាមបណ្តោយព្រំដែនបន្ទាប់ពី បានរកឃើញសញ្ញានៃផលប៉ះពាល់ មួយចំនួន។

ខណៈភូមិជាច្រើនបានរាយការណ៍ថា ការប្រើប្រាស់ទឹកភ្លៀងដែលរក្សាទុកក្នុង ពាងបណ្តាលឱ្យមានអាការៈក្អក រលាក ស្បែក និងរាករាសផងដែរ។

ក្រុមអង្គការទាំងនេះ អំពាវនាវឱ្យ អង្គការសហប្រជាជាតិ និងអាស៊ាន (ASEAN) ស៊ើបអង្កេតតាមបែបវិទ្យាសាស្ត្រ

Nearly 10 non-governmental organizations have expressed concern about the effects of chemical weapons used by Thai troops on Cambodian territory during clashes along the border, after finding signs of some effects.

A group of eight civil society organizations, including the Cambodian Humanitarian Forum (CHF), the Cam-

provinces, while their livestock, such as chickens, ducks, and pigs, died in massive number while the surviving animals suffered from serious skin diseases and crops and fruit trees turn gray, others turn red, etc.

Furthermore, villagers living in the Takrabei Temple, Ta Moan Temple, and Preah Vihear Temple areas are afraid to return home due to the presence of unexploded ordnance and toxic smoke. While many villages have reported that the use of rainwater stored in jars has also caused vomiting, skin irritation, and diarrhea.

These organizations are calling on the United Nations and ASEAN to conduct independent scientific investigations and in-depth technical studies to identify the substances used to confirm their origin, to hold perpetrators accountable, and to ensure justice in accordance with international legal frameworks.

On August 19, 2025, the Thai Enquirer reported that the Thai army admitted that it had indeed used white phosphorus (WP) shells in the border conflict with Cambodia but the Thai military claimed that the white phosphorus was not a chemical weapon.

On July 28, 2025, the Cambodian Ministry of National Defense claimed that at 5:06 p.m. on July 27, 2025, the Thai army used fighter jets, suicide drones, cluster bombs, and toxic smoke in the Ghost Mountain area in Cambodian territory.

Regarding this issue, Dr. In Sophal, a political science expert, wrote on his Facebook account on September 11 that Thailand is a signatory to major international treaties that prohibit the use of weapons such as the Chemical Weapons Convention, the Biological Weapons Convention, and the Geneva Protocol (1925).

ក្រុមអង្គការសង្គមស៊ីវិលចំនួន ៨ រួមមាន វេទិកាមនុស្សធម៌កម្ពុជា (CHF) អង្គការសម្ព័ន្ធភាពការពារសិទ្ធិមនុស្ស កម្ពុជា (CHRA) និងអង្គការពន្លកខ្មែរ (PKH) ជាដើមបានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍ រួមនៅថ្ងៃទី១១ កញ្ញា នេះថា ការប្រមូល ព័ត៌មាននេះគឺបម្រើគោលបំណងតែពីរ ប៉ុណ្ណោះ គឺការពារបរិស្ថាន សិទ្ធិមនុស្ស សុខុមាលភាពរបស់សហគមន៍ដែលរង ផលប៉ះពាល់ និងដើម្បីគាំទ្រការអនុវត្ត ច្បាប់អន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ដោយធានា ថាភាគីដែលប្រព្រឹត្តត្រូវបានទទួលខុសត្រូវ។



ប្រភពដដែលអះអាងថា ក្រោយ ការស្រាវជ្រាវបានរកឃើញវត្ថុមាន សារធាតុគីមីពុលដែលប្រើក្នុងអំឡុងពេល ជម្លោះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃដែលបង្កហានិភ័យ ជាបន្តបន្ទាប់ដល់សហគមន៍នៅតាម តំបន់ព្រំដែន ដែលរោគសញ្ញាទាំងនោះ រួមមាន ការពិបាកដកដង្ហើម បំពង់កស្ងួត ខ្សោយកម្លាំង ឈឺក្បាល និងសញ្ញាដែល អាចឲ្យខូចស្លូតផងដែរ។

ជនភៀសស៊ីកខ្មែរចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានដោយសារសង្គ្រាម និងសិក្សាបច្ចេកទេសស៊ីដនៅឯករាជ្យ ក្នុងការកំណត់អត្តសញ្ញាណសារធាតុ ដែលបានប្រើ ដើម្បីបញ្ជាក់ប្រភពដើម របស់ពួកវាដើម្បីការទទួលខុសត្រូវចំពោះ អ្នកប្រព្រឹត្ត និងធានាយុត្តិធម៌ស្របតាម ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់អន្តរជាតិ។

កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៥ សារព័ត៌មាន Thai Enquirer បានចុះផ្សាយ ថា កងទ័ពថៃ បានទទួលស្គាល់ថាខ្លួន បានប្រើគ្រាប់ដែលមានសារធាតុផូស្វ័រ ពណ៌ស (WP) នៅក្នុងជម្លោះតាមព្រំដែន ជាមួយកម្ពុជាពិតមែន ប៉ុន្តែកងទ័ពថៃ បានអះអាងថា សារធាតុផូស្វ័រពណ៌ស ទាំងនោះមិនមែនជាអាវុធគីមីទេ។

bodian Human Rights Alliance (CHRA), and Ponlok Khmer (PKH), issued a joint statement on September 11 that this information collection serves two purposes: to protect the environment, human rights, and the well-being of affected communities, and to support the implementation of relevant international law by ensuring that the perpetrators are held accountable.

The same source claims that research has found the presence of toxic chemicals used during the Cambodian-Thai border conflict, which pose a continuing risk to communities in the border areas. Symptoms include difficult breathing, dry throat, weakness, headache, and signs of possible lung damage.

The same source said that these symptoms occurred in villagers living in Preah Vihear and Oddar Meanchey

ប្រភពដដែលបន្តថា រោគសញ្ញា ទាំងនេះបានកើតឡើងក្នុងរយៈពេលរស់នៅ ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ និងខេត្តឧត្តរមានជ័យ ខណៈសត្វចិញ្ចឹមរបស់ពួកគេ ដូចជា មាន់ ទា ជ្រូក បានស្លាប់រង្គាល់ ចំណែក សត្វដែលនៅរស់គឺមានជំងឺស្បែកធ្ងន់ធ្ងរ រីងជំណាំ និងដើមឈើហូបផ្លែខ្លះ ប្រែ ទៅជាពណ៌ប្រផេះ និងខ្លះទៀតមាន ពណ៌ក្រហម ជាដើម។

កាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥ ក្រសួងការពារជាតិកម្ពុជា អះអាងថា នៅពេលវេលាម៉ោង ០៥ និង ០៦នាទី ល្ងាច ថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥ កងទ័ពថៃ បានប្រើយន្តហោះចម្បាំង ជ្រួសអត្តឃាត គ្រាប់បែកចម្លោម និងផ្សែង ពុលនៅតំបន់ភ្នំខ្មោចក្នុងទឹកដីកម្ពុជា។ ជុំវិញបញ្ហានេះ បណ្ឌិត ឥន សុផល

អ្នកជំនាញផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រនយោបាយ សរសេរលើគណនីហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួន នៅថ្ងៃទី១១ កញ្ញា នេះថា ប្រទេសថៃ ជាប្រទេសហត្ថលេខីនៃសន្ធិសញ្ញាអន្តរ ជាតិជំរុញដែលហាមប្រាមការប្រើប្រាស់ សព្វាវុធ ដូចជា អនុសញ្ញាអាវុធគីមី

(Chemical Weapons Convention) អនុសញ្ញាអាវុធជីវសាស្ត្រ (Biological Weapons Convention) និងពិធីសារ ទីក្រុងហ្សឺណែវ (Geneva Protocol (1925) ផងដែរ។

ជាងនេះទៀត អ្នកភូមិដែលរស់នៅ ផ្លូវប្រាសាទតាក្របី ប្រាសាទតាមាន់ និង តំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារមានការភ័យខ្លាច មិនហ៊ានត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ ដោយសារ វត្តមានគ្រាប់មីនទាន់ផ្ទះ និងផ្សែងពុល



# វៀតណាមជំរុញឲ្យលោក ហ៊ុន សែន ពង្រឹងទំនាក់ទំនងបក្សជាមួយគណបក្សកាន់អំណាច

បក្សកុម្មុយនិស្តវៀតណាមបានជំរុញឱ្យលោក ហ៊ុន សែន ប្រធានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុងកាន់អំណាច និងជាប្រធានព្រឹទ្ធសភាពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងបក្សនិងបក្ស និងជំរុញឱ្យមានការចូលរួមកាន់តែជិតស្និទ្ធក្នុងចំណោមយុវជនជំនាន់ក្រោយ។

បើតាមលោក ជា ធីរិទ្ធ អ្នកនាំពាក្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងព្រឹទ្ធសភាលោកហ៊ុនសែនបានជួបអគ្គលេខាធិការបក្សកុម្មុយនិស្ត លោក គូ ឡឹម នៅថ្ងៃទី១ខែកញ្ញានៅទីស្នាក់ការគណបក្សក្នុងទីក្រុងហាណូយ។

លោក ហ៊ុន សែន បានធ្វើដំណើរទៅប្រទេសវៀតណាមពីថ្ងៃទី១ ដល់ថ្ងៃទី២ ខែកញ្ញា ដើម្បីចូលរួមក្នុងការប្រារព្ធខួបលើកទី៨០ នៃបុណ្យឯករាជ្យរបស់ប្រទេសវៀតណាម។ ក្នុងដំណើរនោះ លោកក៏បានជួបពិភាក្សាការងារជាមួយប្រធានរដ្ឋសភាលោក ត្រាន ថាញ់ម៉ាន (Tran Thanh Man) ផងដែរ។

លោកជា ធីរិទ្ធ បានមានប្រសាសន៍ថា លោក គូ ឡឹម បានលើកទឹកចិត្តប្រទេសទាំងពីរឱ្យបន្តការផ្លាស់ប្តូរថ្នាក់បក្ស រួមទាំងដំណើរទស្សនកិច្ចទៅវិញទៅមក និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងមន្ត្រី។

លោក ហ៊ុន សែន បានសរសើរបដិវត្តន៍ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៥ របស់វៀតណាម ដោយពណ៌នាថាវាជាពេលវេលាប្រវត្តិសាស្ត្រមិនត្រឹមតែសម្រាប់ប្រទេសវៀតណាមប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏សម្រាប់ចលនាឯករាជ្យនៅទូទាំងតំបន់ និងក្រៅតំបន់ផងដែរ។

លោកក៏បានលើកឡើងពីភាពចាំបាច់ក្នុងការពង្រីកទំនាក់ទំនងទ្វេភាគីជាពិសេសលើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម សេដ្ឋកិច្ច និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការយោធាដោយកត់សម្គាល់ថាទំនាក់ទំនងរវាងប្រទេសទាំងពីរបានកាន់តែស៊ីជម្រៅក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំថ្មីៗនេះ។

ប៉ុន្តែមិនមែនអ្នកសង្កេតការណ៍



សម្តេច ហ៊ុន សែន ជួបអគ្គលេខាធិការកុម្មុយនិស្តលោក-គូ-ឡឹមនៅហាណូយ

ទាំងអស់ចាត់ទុកទំនាក់ទំនងជាវិជ្ជមាននោះទេ។ អ្នកវិភាគនេះអាចថា កម្ពុជាទទួលបានផលប្រយោជន៍តិចតួចពីភាពជាដៃគូជាមួយវៀតណាម។ ពួកគេនិយាយថា ទីក្រុងហាណូយបានប្រើប្រាស់កិច្ចប្រជុំថ្នាក់ខ្ពស់ម្តងហើយម្តងទៀតដើម្បីដាក់សម្ពាធលើទីក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីបន្ថយបន្ថយស្ថានភាពជនជាតិវៀតណាមដែលរស់នៅខុសច្បាប់នៅកម្ពុជា ដែលជាបញ្ហាបន្តកើតមានតាំងពីការដឹកនាំដ៏យូររបស់លោក ហ៊ុន សែន ទៅជាការដឹកនាំបច្ចុប្បន្នរបស់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត។

ប្រភពដដែលនេះអាចថាវៀតណាមជាអ្នកទទួលបានផលសំខាន់នៃទំនាក់ទំនងជាប់លាប់។ ពួកគេចង់ទៅតំបន់ក្រីកាណា

# Vietnam urges Hun Sen to deepen party ties with ruling CPP

Vietnam's Communist Party has urged Hun Sen, president of Cambodia's ruling Cambodian People's Party and chairman of the Senate, to strengthen party-to-party cooperation and foster closer engagement among younger generations.

According to Chea Thyrieth, spokesman for the Cambodian People's Party and the Senate, Hun Sen met Communist Party general secretary To Lam on September 1 at the party's headquarters

attend celebrations marking the 80th anniversary of Vietnam's independence. During the trip, he also held talks with National Assembly chairman Tran Thanh Man.

Chea Thyrieth said To Lam encouraged the two countries to continue party-level exchanges, including reciprocal visits and cooperation between officials.

Hun Sen praised Vietnam's August Revolution of 1945, describing it as a historic moment not only for Vietnam but also for independence movements across the region and beyond.

He also highlighted the need to expand bilateral relations, particularly in trade, the economy, and military cooperation, noting that ties between the two countries have deepened in recent years.

But not all observers view the relationship positively. Critics argue that Cambodia has gained little benefit from its partnership with Vietnam. They say Hanoi has repeatedly used high-level meetings to press Phnom Penh to ease the status of Vietnamese nationals living illegally in Cambodia, an issue that has persisted from Hun Sen's long premiership into the current leadership of Hun Manet.

The same sources contend that Vietnam has consistently been the main beneficiary of the relationship. They point to the three-country development triangle involving Cambodia, Vietnam, and Laos, which covers 13 provinces, and argue that Vietnam has reaped disproportionate advantages, including from Cambodian provinces included in the scheme.



in Hanoi.

Hun Sen visited Vietnam from September 1 to 2 for a two-day trip to

អភិវឌ្ឍន៍បីប្រទេសដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រទេសកម្ពុជា វៀតណាម និងឡាវដែលគ្របដណ្តប់ខេត្តចំនួន ១៣ ហើយអះអាងថា វៀតណាមបានប្រមូលផល

ចំណេញមិនសមាមាត្រ រួមទាំងខេត្តរបស់កម្ពុជាដែលរួមបញ្ចូលក្នុងគម្រោងនេះ។



# អង្គការសង្គមស៊ីវិលជាង ៥០ អំពាវនាវឲ្យរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា លុបចោលច្បាប់ដកសញ្ជាតិពីកំណើត

# More than 50 civil society groups call on Cambodian government to scrap law revoking citizenship by birth

អង្គការសង្គមស៊ីវិលកម្ពុជាជាង ៥០ បានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍រួម មួយជំរុញឲ្យរដ្ឋាភិបាលលុបចោល វិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិថ្មីៗ នេះ។ ពួកគេអះអាងថា បញ្ញត្តិដែល អនុញ្ញាតឲ្យអាជ្ញាធរដកសញ្ជាតិខ្មែរ របស់ខ្លួនរំលោភលើស្តង់ដារអន្តរជាតិ ហើយអាចមានផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរដល់ ប្រជាជន។

នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយ ដែលបានចេញផ្សាយកាលពីថ្ងៃទី ៩ ខែកញ្ញា សម្ព័ន្ធនៃអង្គការចំនួន ៥៤ បាននិយាយថា មាត្រា ២៩ នៃច្បាប់ ដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មផ្តល់អំណាច ដល់អាជ្ញាធរក្នុងការដកហូតសញ្ជាតិ ក្រោមលក្ខខណ្ឌមិនច្បាស់លាស់ និង មិនផ្តល់និយមន័យច្បាស់លាស់ ឬការ ការពារផ្លូវច្បាប់។

ក្រុមទាំងនោះបានសង្កត់ធ្ងន់ថា ពាក្យទូលំទូលាយ និងមិនបានកំណត់ បែបនេះ គឺជានិយមន័យទូលំទូលាយ ពេកនៃអំពើឧក្រិដ្ឋ ដែលបន្សល់ទុកនូវ ឆន្ទានុសិទ្ធិទូលំទូលាយសម្រាប់អាជ្ញាធរ ក្នុងការបកស្រាយ និងអនុវត្តច្បាប់ តាមអំពើចិត្ត។ ពួកគេបានព្រមានថា នេះបើកទ្វារដល់ការរំលោភបំពាន និង ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ភាពប្រាកដប្រជា ផ្នែកច្បាប់។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍បានអះអាងបន្ថែម ថា មាត្រា ២៩ មិនបានផ្តល់នូវការ ការពារដំណើរការត្រឹមត្រូវសម្រាប់ ជនជាប់ចោទ និងមិនមាននីតិវិធី ច្បាស់លាស់ក្នុងការជំទាស់ ឬពិនិត្យ ឡើងវិញនូវការសម្រេចចិត្ត ដែលបង្ក ឱ្យមានការព្រួយបារម្ភអំពីភាពត្រឹមត្រូវ និងគណនេយ្យភាព។

ក្រុមសង្គមស៊ីវិលបានកត់សម្គាល់ ថា តាមច្បាប់អន្តរជាតិ ការដកហូត សញ្ជាតិត្រូវតែអនុវត្តដោយគ្មាន ការរើសអើងដោយផ្អែកលើទស្សនៈ នយោបាយ ជាតិសាសន៍ ឬឋានៈ សង្គម។ ពួកគេបាននិយាយថា ច្បាប់ បច្ចុប្បន្នមិនបានបំពេញតាមស្តង់ដារ ទាំងនេះ ហើយមានហានិភ័យដែល ត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណង នយោបាយ។

ច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិដែលបានធ្វើ វិសោធនកម្មរបស់ប្រទេសកម្ពុជាត្រូវ



រដ្ឋសភាប្រទេសកម្ពុជា

បានប្រកាសឱ្យប្រើនៅថ្ងៃទី ៥ ខែកញ្ញា ដោយប្រមុខរដ្ឋស្តីទី ហ៊ុន សែន បន្ទាប់ពី បានកែសម្រួលមាត្រា ១, ៧, ១៦, ២៨, ២៩ និង ៣៤ ត្រូវបានរដ្ឋសភាអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី ២៥ ខែសីហា និងអនុម័ត ដោយព្រឹទ្ធសភានៅថ្ងៃទី ១ ខែកញ្ញា។

ក្រុមទាំងនោះបានចង្អុលទៅមាត្រា ១៥ នៃសេចក្តីប្រកាសជាសកលស្តីពី សិទ្ធិមនុស្ស ដែលបញ្ជាក់ថា មនុស្ស គ្រប់រូបមានសិទ្ធិទទួលបានសញ្ជាតិ ហើយគ្មាននរណាម្នាក់ត្រូវដកហូត សញ្ជាតិតាមអំពើចិត្ត ឬបដិសេធសិទ្ធិ

By The Cambodia Daily  
More than 50 Cambodian civil society organizations have issued a joint statement urging the government to repeal recent amendments to the nationality law. They argue that provisions allowing authorities to strip citizens of their Cambodian nationality violate international standards and could have severe consequences for the population.

In a statement released on September 9, a coalition of 54 organizations said Article 29 of the amended law empowers authorities to revoke nationality under vague and ambiguous conditions, without providing clear defini-

the door to abuse and undermines legal certainty.

The statement further argued that Article 29 offers no due process protections for those accused and provides no clear procedures to challenge or review decisions, raising concerns about fairness and accountability.

Civil society groups noted that under international law, revocation of nationality must be applied without discrimination based on political opinion, ethnicity, or social status. They said the current law fails to meet these standards and risks being used for political purposes.

Cambodia's amended nationality law was promulgated on September 5 by acting head of state Hun Sen after revisions to Articles 1, 7, 16, 28, 29, and 34 were passed by the National Assembly on August 25 and endorsed by the Senate on September 1.

The groups pointed to Article 15 of the Universal Declaration of Human Rights, which affirms that everyone has the right to a nationality and that no one shall be arbitrarily deprived of nationality or denied the right to change it.

Adding to the criticism, Kang Rithikiri, a former professor and former defense lawyer at the Khmer Rouge tribunal, wrote on Facebook on September 8 that stripping Cambodians of their nationality by birth—whether justified by law or decree—remains, in his view, part of a wider act of genocide.

tions or legal safeguards.

The groups stressed that such broad and undefined terms amount to an overly expansive definition of criminal acts, leaving wide discretion for authorities to interpret and apply the law arbitrarily. They warned that this opens

ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរនោះទេ។

បន្ថែមលើការរិះគន់នេះ លោក កង វិទ្ធីគីរី អតីតសាស្ត្រាចារ្យ និងជា អតីតមេធាវីការពារក្តីនៅសាលាក្តី ខ្មែរក្រហម បានសរសេរនៅលើ ហ្វេ

សប៊ុក កាលពីថ្ងៃទី ៨ ខែកញ្ញា ថា ការ ដកហូតសញ្ជាតិខ្មែរពីកំណើត មិនថា ត្រូវតាមច្បាប់ ឬក្រឹត្យនោះទេ នៅតែ ជាទស្សនៈរបស់គាត់ ដែលជាផ្នែកនៃ អំពើប្រល័យពូជសាសន៍។



# កម្ពុជាអំពាវនាវឲ្យមានការសម្រុះសម្រួល អន្តរជាតិក្នុងជម្លោះព្រំដែនជាមួយថៃ

លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃកម្ពុជា បានអំពាវនាវដល់មេដឹកនាំពិភពលោកឱ្យជួយដោះស្រាយវិវាទព្រំដែនដ៏ក្តៅគគុករបស់ប្រទេសខ្លួនជាមួយប្រទេសថៃ។

ក្នុងអំឡុងកិច្ចប្រជុំថ្មីៗក្នុងប្រទេសចិន លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានប្រាប់អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ លោក អានតូនីញ៉ូ ហ្គូតេរ៉េស ប្រធានាធិបតីចិន ស៊ីជិនពីង និងនាយករដ្ឋមន្ត្រីម៉ាឡេស៊ី លោក អាន វ៉ាអ៊ីប្រាហ៊ីម ថា ការត្រួតពិនិត្យភាគីទីបីនឹងមានសារៈសំខាន់ ប្រសិនបើជម្លោះត្រូវដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី។

យោងតាមសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ កម្ពុជា លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានលើកឡើងពីករណីរួមចំនួនពីរក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដែលកងកម្លាំងថៃរាយការណ៍ថាបានដំឡើងបន្ទាត់ និងបង្ខំពលរដ្ឋខ្មែរចេញពីផ្ទះរបស់ពួកគេ។ លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីបានស្នើឱ្យដៃគូអន្តរជាតិជួយអន្តរាគមន៍ ដើម្បីធានាឱ្យបទល្មើសបាញ់ត្រូវបានគោរព និងត្រួតពិនិត្យយ៉ាងពេញលេញ និងដើម្បីទប់ស្កាត់តំបន់ជម្លោះកុំឱ្យពង្រីកបន្ថែមទៀត។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់រដ្ឋាភិបាលបានព្រមានថាការប្រើប្រាស់កម្លាំងយោធាដើម្បីកាន់កាប់ដី និងការបណ្តេញជនស៊ីវិលដោយបង្ខំអាចបង្កឱ្យមានការផ្ទុះឡើងជាថ្មីនៃការប៉ះទង្គិចប្រដាប់អាវុធ។ ការត្រួតពិនិត្យឯករាជ្យ វាបានអះអាងថាមិនត្រឹមតែគាំទ្រច្បាប់អន្តរជាតិ ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងជួយទប់ស្កាត់ការកើនឡើងបន្ថែមទៀតផងដែរ។

កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែកញ្ញា កម្ពុជាបានចេញរបាយការណ៍ដោយសង្កត់ធ្ងន់ថាខ្លួនបានបន្តគ្រប់ផ្លូវការទូតដែលមានក្រោមច្បាប់អន្តរជាតិ ដើម្បីប្រឆាំងនឹងសកម្មភាពរបស់ប្រទេសថៃ។ ទីក្រុងភ្នំពេញនិងទីក្រុងបាងកកបានព្រមព្រៀងគ្នាលើបទល្មើសបាញ់ចំនួន ១៣ ចំណុចនៅថ្ងៃទី ៧ ខែសីហា ប៉ុន្តែភាពតានតឹងនៅតែបន្តបើទោះជាមានកិច្ចព្រមព្រៀងនោះក៏ដោយ។

នៅក្នុងការវិវឌ្ឍន៍ដាច់ដោយឡែកមួយ ទំនាក់ទំនងយោធារបស់ប្រទេស



លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ជួបជាមួយលោក អានតូនីញ៉ូ ហ្គូតេរ៉េស

ថៃជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិកហាក់ដូចជាកាន់តែស៊ីជម្រៅ។ កងនាវាចរទីប្រាំពីររបស់កងទ័ពជើងទឹកសហរដ្ឋអាមេរិកបានប្រកាសថាការមកជំនួសនាវាមុជទឹក USS Frank Cable បានចាកចេញពីកោះភូកេតប្រទេសថៃកាលពីថ្ងៃទី ៤ ខែកញ្ញាបន្ទាប់ពីការសម្រាកនៅកំពង់ផែរយៈពេល ៤ ថ្ងៃដែលជាផ្នែកមួយនៃការដាក់ពង្រាយទូលំទូលាយនៅក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។ នាវានេះបម្រើជាមូលដ្ឋានជំនួយចល័តសម្រាប់នាវាមុជទឹកនិងនាវាចម្បាំងផ្សេងទៀត។

# Cambodia calls for international mediation in border dispute with Thailand

By The Cambodia Daily

Cambodia's Prime Minister Hun Manet has appealed to world leaders to help resolve his country's simmering border dispute with Thailand.

During recent meetings in China, Hun Manet told United Nations Secretary-General António Guterres, Chinese President Xi Jinping, and Malaysian Prime Minister Anwar Ibrahim that third-party monitoring would be essential if the conflict is to be settled peacefully.

According to a statement from the Cambodian government's spokesperson unit, Hun Manet raised the cases of two villages in Banteay Meanchey province where Thai forces have reportedly

that the use of military force to occupy land and the forced eviction of civilians could spark a fresh outbreak of armed clashes. Independent monitoring, it argued, would not only uphold international law but also help deter further escalation.

On September 4, Cambodia released a report stressing that it has pursued every diplomatic avenue available under international law to protest against Thailand's actions. Phnom Penh and Bangkok agreed to a 13-point ceasefire on August 7, yet tensions continue despite that deal.

In a separate development, Thailand's military ties with the United States appear to be deepening. The US Navy's Seventh Fleet announced that the submarine tender USS Frank Cable left the Thai island of Phuket on September 4 after a four-day port call as part of a broader deployment in the Asia-Pacific. The vessel serves as a mobile support base for submarines and other warships.

Meanwhile, Thailand and the US recently concluded joint air force exercises known as Enduring Partners 2025. The drills, held in late August in Korat province, involved aerial refueling missions using American KC-135 Stratotankers and Thai F-16 fighters. The maneuvers underscored the two countries' long-standing defense partnership, which dates back more than seven decades.

Cambodia's appeal for outside mediation highlights both the fragility of the ceasefire and the wider regional stakes as major powers deepen their security cooperation in Southeast Asia.

erected barbed wire and forced Cambodian residents from their homes. The prime minister asked international partners to intervene in order to ensure the ceasefire is fully respected and monitored, and to prevent the conflict zone from expanding further.

The government statement warned

ទន្ទឹមនឹងនេះ ថៃ និងអាមេរិកទើបបញ្ចប់សមយុទ្ធទ័ពអាស៊ានរួមគ្នាដែលគេស្គាល់ថា ការពង្រឹងដៃគូរ ២០២៥ (Enduring Partners 2025)។ សមយុទ្ធដែលបានធ្វើឡើងនៅចុងខែសីហាក្នុង

ខេត្ត ភូភាត់ ពាក់ព័ន្ធនឹងបេសកកម្មចាក់ប្រេងពីលើអាស៊ានដោយប្រើយន្តហោះចម្បាំងអាមេរិក KC-135 Stratotankers និងយន្តហោះចម្បាំង F-16 របស់ថៃ។

តទៅទំព័រទី១៣



# ខេត្តជាប់ព្រំដែនកម្ពុជាបដិសេធសំណើរបស់ថៃជុំវិញភូមិមានជម្លោះ

អាជ្ញាធរខេត្តបន្ទាយមានជ័យបានប្រកាសចោលសំណើរបស់រដ្ឋបាលខេត្តស្រះកែវរបស់ប្រទេសថៃក្នុងការសហការដោះស្រាយវិវាទលើផ្ទះអ្នកភូមិខ្មែរនៅជិតព្រំដែន។

អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យលោក អ៊ុំ រាត្រី បានសរសេរក្នុងលិខិតមួយចុះថ្ងៃទី២ ខែកញ្ញា ផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈនៅថ្ងៃនេះថា បញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងព្រំដែនការបោះបង្គោលព្រំដែន និងការបោះបង្គោលកំណត់ គឺស្ថិតនៅក្រោមអំណាចរបស់គណៈកម្មាធិការព្រំដែនទូទៅកម្ពុជា-ថៃ និងគណៈកម្មការព្រំដែនចម្រុះ។ លោកបានចង្អុលបង្ហាញអំពីកិច្ចព្រមព្រៀងសហប្រតិបត្តិការព្រំដែនឆ្នាំ ១៩៩៥ និងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាឆ្នាំ ២០០០ ដែលចុះហត្ថលេខាដោយរដ្ឋាភិបាលទាំងពីរជាក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ។

លោកអភិបាលខេត្តបានសង្កត់ធ្ងន់ថា សកម្មភាពឯកភាគាតិដែលប៉ះពាល់ដល់ប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជានឹងជាការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទាំងអនុស្សរណៈឆ្នាំ២០០០ និងកិច្ចព្រមព្រៀងឈប់បាញ់ដែលបានសម្រេចនៅថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដាឆ្នាំនេះ។ លោកបានព្រមានថា ទង្វើបែបនេះក៏ធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់ស្ថាពរភាពកិច្ចប្រជុំជុំរបស់គណៈកម្មាធិការព្រំដែនទូទៅក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ីនៅថ្ងៃទី ៧ ខែសីហា និងគណៈកម្មាធិការព្រំដែនតំបន់នៅថ្ងៃទី ២២ ខែសីហា។

លោក អ៊ុំ រាត្រី មានប្រសាសន៍ថា អាជ្ញាធរខេត្តស្រះកែវ ត្រូវតែគោរពកិច្ចព្រមព្រៀងដែលមានស្រាប់ និងរក្សា

ស្ថិរភាពរហូតដល់គណៈកម្មការព្រំដែនរួមជួបគ្នាម្តងទៀត។ លោកបានបន្ថែមថា មានតែតាមរយៈយន្តការទាំងនោះប៉ុណ្ណោះ ទើបអាចឈានដល់ការដោះស្រាយដោយសន្តិវិធីនិងស្របច្បាប់។ ជម្លោះនេះបានកើនឡើងបន្ទាប់ពីការស្នើសុំថៃ Khaosod បានចុះផ្សាយលិខិតមួយនៅថ្ងៃទី៣ ខែកញ្ញា ពីរដ្ឋបាលខេត្តស្រះកែវ បញ្ជាឲ្យពលរដ្ឋខ្មែរ ១៧០គ្រួសារ នៅភូមិជោតជ័យ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ រុះរើផ្ទះសម្បែង។ មន្ត្រីថៃគំរាមចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់ប្រសិនបើពលរដ្ឋមិនព្រម។

ទាហានថៃក៏បានលើកបដិសេធនៅខាងក្នុងភូមិ ដោយអះអាងថាភាសាថៃ អង់គ្លេស និងខ្មែរថា ពលរដ្ឋខ្មែរបានរស់នៅទីនោះដោយខុសច្បាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៧៩។ អ្នកវិភាគកម្ពុជានិយាយថា វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋាភិបាលក្រុងភ្នំពេញក្នុងការឆ្លើយតប។

កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែកញ្ញា សារព័ត៌មានកម្ពុជា SBT បានផ្សាយបន្តផ្ទាល់ពីសង្កាត់ចាក់អង្រែលើ ដោយបង្ហាញអ្នកភូមិរារាំងទាហានថៃដែលប៉ុនប៉ងដំឡើងរបងលូសបន្លាជុំវិញតំបន់ជម្លោះ។

ការប្រឈមមុខជាក់គ្នានេះគួសបញ្ជាក់ពីភាពផុយស្រួយនៃបទឈប់បាញ់នៅតាមព្រំដែន និងបញ្ហាប្រឈមខ្ពស់សម្រាប់ជនស៊ីវិលកម្ពុជារាប់ពាន់នាក់ដែលភ័យខ្លាចការបាត់បង់ផ្ទះសម្បែងរបស់ពួកគេ។

# Cambodian border province refuses Thai request over disputed villages

By The Cambodia Daily  
Authorities in Cambodia's Banteay Meanchey province have rejected a request from Thailand's Sa Kaeo provincial administration to cooperate on resolving disputes over Cambodian villagers' homes near the frontier.

Banteay Meanchey governor Um Reatrey wrote in a letter dated September 2, made public today, that issues related to border management, demar-

thorities must respect existing agreements and preserve stability until the joint border commissions meet again. Only through those mechanisms, he added, could a peaceful and lawful settlement be reached.

The dispute escalated after Thai newspaper Khaosod published a letter on September 3 from Sa Kaeo's administration ordering 170 Cambodian families in Chouk Chey village, Banteay



អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យបានចោលសំណើរបស់អភិបាលខេត្តស្រះកែវ ជុំវិញភូមិមានជម្លោះ

cation, and the planting of markers fall under the authority of the Cambodia-Thailand General Border Committee and the Joint Boundary Commission. He pointed to the 1995 border cooperation agreement and the 2000 memorandum of understanding signed by the two governments as the relevant legal frameworks.

The governor stressed that unilateral actions affecting Cambodian residents would constitute a serious violation of both the 2000 memorandum and the ceasefire agreement reached on July 28 this year. He warned that such moves also undermine the spirit of recent meetings of the General Border Committee in Malaysia on August 7 and the Regional Border Committee on August 22.

Um Reatrey said Sa Kaeo au-

thorities must respect existing agreements and preserve stability until the joint border commissions meet again. Only through those mechanisms, he added, could a peaceful and lawful settlement be reached.

Thai troops have also raised banners inside the village, claiming in Thai, English, and Khmer that Cambodians have lived there illegally since 1979. Cambodian analysts say it is the responsibility of Phnom Penh's government to respond.

On September 4, Cambodian media outlet SBT broadcast live from Chouk Chey, showing villagers blocking Thai soldiers who were attempting to install barbed wire fencing around the disputed area.

The standoff underscores the fragility of the border ceasefire and the high stakes for thousands of Cambodian civilians who fear losing their homes.



តមកពីទំព័រទី ០២ កងទ័ពជើងទឹកថៃ គំរាមបង្កើន...

ហើយតាមរយៈលិខិតឆ្លើយតបរបស់ យោធាភូមិភាគទី៥ របស់កម្ពុជា កាលពី ថ្ងៃទី១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២២ ក្នុងនោះ កម្ពុជាក៏បានដោះស្រាយបញ្ហាមួយ ចំនួនចប់រួចរាល់ផងដែរ។

ដោយឡែកបញ្ហាដែលនៅសសល់ ដទៃទៀតដែលមិនស្ថិតនៅក្រោម អាណត្តិរបស់អង្គភាពតាមព្រំដែន ក៏ដូចជាអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៅតាម ព្រំដែន កម្ពុជាបានលើកសំណើររួច ហើយថា បញ្ហាទាំងនេះគួរបញ្ជូនទៅ ឱ្យគណៈកម្មាធិការចម្រុះព្រំដែន (JBC) ពិភាក្សា និងដោះស្រាយ ស្របតាម អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាង រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលថៃ ស្តីពីការវាស់វែង និងខណ្ឌព្រំសីមា ព្រំដែនគោក (MOU 2000)។

អ្នកនាំពាក្យបនេះ បញ្ជាក់ថា កម្ពុជាតែងបញ្ជាក់ពីការប្តេជ្ញាចិត្តក្នុង ការសហការជាមួយភាគីថៃ នៅគ្រប់ កម្រិត ដើម្បីលើកកម្ពស់សន្តិភាព ស្ថិរភាព កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងការ អភិវឌ្ឍសម្រាប់ជាប្រយោជន៍ដល់ ប្រទេស និងប្រជាជនទាំងសងខាង។

ជុំវិញបញ្ហានេះ ក្រុមអ្នកវិភាគ លើកឡើងថា កងទ័ពថៃ អាចនឹងពង្រីក ការឈ្លានពាននៅគ្រប់ខេត្តទាំងអស់ ជាប់ព្រំដែនជាមួយកម្ពុជា បើរដ្ឋាភិបាល

ថៃមិនមានវិធានការដាក់លាក់វីងមាំ ច្បាស់លាស់ទេនោះ ព្រោះថៃ ក៏បាន ប្រើល្បិចកលបែបនេះដើម្បីឈ្លានពាន នៅភូមិជោគជ័យ និងភូមិព្រៃចាន់ ឃុំ អូរជាន់ស្រុកអូរជ្រៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ បានជោគជ័យរួចទៅហើយនោះ។

ប្រភពដដែល បញ្ជាក់ថា ការ ចោទប្រកាន់របស់កងទ័ពជើងទឹកថៃ លើកងទ័ពកម្ពុជា ពីការកាន់កាប់តំបន់ ចំនួន៣ ក្នុងខេត្តត្រាត នេះ ក៏ទំនងជា ការបង្វែរចំណាប់អារម្មណ៍នៃការ ឈ្លានពានរបស់ពួកគេពីភូមិជោគជ័យ និងភូមិព្រៃចាន់ ដែរ បន្ទាប់ពីទាហាន ថៃ ទាំងនោះបានរាយបន្លាឈូស និង ជីកលេណដ្ឋានក្នុងទឹកដីខ្មែរបានសម្រេច នោះ។

ជុំវិញបញ្ហានេះ ពលរដ្ឋខ្មែរបាន ផ្សាយផ្ទាល់លើបណ្តាញទំនាក់ទំនង សង្គមហ្វេសប៊ុកពីសកម្មភាពកងទ័ព ថៃ លូចចូលទៅរាយបន្លាឈូសជាថ្មី ទៀតនៅភូមិព្រៃចាន់ ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ នៅថ្ងៃទី១៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០២៥ នេះ។

ពលរដ្ឋនៅភូមិជោគជ័យ រាប់រយ នាក់ សហការគ្នាប្តឹងបន្ទាន់ឈូសដែល កងទ័ពថៃ ដែលបានពង្រាយ ចេញ ទាំងអស់ ខណៈទាហានប្រមាណជា ៣០នាក់ក៏បានដកថយត្រឡប់ទៅវិញ។

តមកពីទំព័រទី ១១ កម្ពុជាអំពាវនាវឲ្យមានការសម្រុះ...

សមយុទ្ធនេះបានគូសបញ្ជាក់ពីភាពជា ដៃគូការពារជាតិដ៏យូរអង្វែងរបស់ ប្រទេសទាំងពីរដែលមានអាយុកាល ជាងប្រាំពីរទសវត្សរ៍មកហើយ។

ការអំពាវនាវរបស់កម្ពុជាសម្រាប់ ការសម្រុះសម្រួលនៅខាងក្រៅបង្ហាញ

ពីភាពផុយស្រួយនៃបទល្មើសបាញ់ និង ការរួមចំណែកក្នុងតំបន់កាន់តែ ទូលំទូលាយ ខណៈដែលប្រទេស មហាអំណាចពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការសន្តិសុខរបស់ពួកគេឱ្យកាន់តែ ស៊ីជម្រៅនៅក្នុងតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍។

Neighborhood Health Plan គឺសម្រាប់លោកអ្នក. Image of a smiling woman. Neighborhood Health Plan OF RHODE ISLAND™ nhpri.org

ROSA & TAING LAW, LLC. Attorney Francisco J. Rosa, Attorney Andrew 'Bunna' Taing. Concentrated in: Auto Accident, Personal Injury, Real Estate Closing, Immigration, Divorces, Child Custody, Bankruptcy. Main Office / Mailing Address: 1550 Middlesex Street, Lowell, MA 01851. Revere Office: 385 Broadway, Suite 305, Revere, MA 02151. 978-458-0934 • at@rosataing.com



# រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាលើកទឹកចិត្តឲ្យពលរដ្ឋជឿជាក់ លើការដឹកនាំលើបញ្ហាព្រំដែន

# Cambodian government urges citizens to trust leadership on border issue

By The Cambodia Daily

Prime Minister Hun Manet has told Cambodians there are no conditions in the current ceasefire negotiations requiring either side to withdraw troops or surrender territory. He insisted that the government has not ordered a pullback of forces since the truce began, and appealed for public trust in his administration's efforts to secure a swift resolution that serves the national interest.

On the border dispute, Hun Manet reaffirmed Cambodia's commitment to peaceful resolution through existing mechanisms such as the Cambodia-Thailand Joint Boundary Commission. He said the government's position is anchored in treaties, agreements, and international law. Cambodia has previously threatened to take the issue to the International Court of Justice.

Speaking to The Cambodia Daily, Man Nat, head of the Cambodia Watch Council, said Phnom Penh must urgently pursue legal action against Thailand at both the International Court of Justice over the border issue and the International Criminal Court for alleged acts of war and crimes against civilians.

He added that beyond litigation, Cambodia must intensify its diplomacy to mobilise international support. This, he argued, should include ASEAN mechanisms, United Nations principles, the Security Council, and even the Paris Peace Agreements.

Man Nat said Cambodia should also make clear that Thailand must withdraw from areas demarcated by 73 boundary posts dating back to French colonial treaties of 1904 and 1907, and that France should be asked to mediate.

Analysts note it has been more than a month since border clashes erupted, yet Cambodians have not seen concrete steps from the government to follow through on its pledge to bring Thailand before international courts. So far, discussions remain limited to boundary commission meetings and appeals for a return to normalcy.

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន ម៉ាណែត បានប្រាប់ប្រជាជនខ្មែរថា មិនមានលក្ខខណ្ឌក្នុងការចរចាបទល្មើសបាញ់នាពេលបច្ចុប្បន្ន ដែលតម្រូវឱ្យភាគីណាមួយដកទ័ព ឬចុះចាញ់ទឹកដីនោះទេ។

លោកបានទទួចថា រដ្ឋាភិបាលមិនបានបញ្ជាឱ្យមានការដកកងកម្លាំងចាប់តាំងពីបទល្មើសបាញ់បានចាប់ផ្តើម ហើយបានអំពាវនាវឱ្យមានទំនុកចិត្តពីសាធារណជនចំពោះកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់រដ្ឋបាលរបស់លោកក្នុងការទទួលបានដំណោះស្រាយយ៉ាងឆាប់រហ័សដែលបម្រើផលប្រយោជន៍ជាតិ។

សរសេរនៅលើទំព័រហ្វេសប៊ុកផ្លូវការរបស់លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានទទួលស្គាល់ថា ការចរចាជាច្រើនមិនត្រូវបានបង្ហាញជាសាធារណៈ ដែលអាចផ្តល់ភាពស្ងប់ស្ងាត់ ប៉ុន្តែបាននិយាយថា អ្នកនាំពាក្យរដ្ឋាភិបាល និងក្រសួងនៅតែបន្តទំនាក់ទំនងព័ត៌មានសំខាន់ៗជូនប្រជាពលរដ្ឋ។ លោកធ្លាប់បានប្រាប់ពលរដ្ឋថា ទឹកដីកម្ពុជាបានពង្រីកក្រោមការដឹកនាំរបស់គណបក្សលោក ដោយលោកបានលើកឡើងថា ផ្ទៃដីបច្ចុប្បន្នមានទំហំធំជាងទំហំផ្លូវការ ១៨១.០៣៥ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា។

ជុំវិញបញ្ហាដោះស្រាយព្រំដែន លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានបញ្ជាក់ជាថ្មីពីការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់កម្ពុជាក្នុងការដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី តាមរយៈយន្តការដែលមានស្រាប់ដូចជាគណៈកម្មការព្រំដែនចម្រុះកម្ពុជា-ថៃ។ លោកថា ជំហររបស់រដ្ឋាភិបាលត្រូវបានបោះយុទ្ធក្នុងសន្តិសញ្ញា កិច្ចព្រមព្រៀង និងច្បាប់អន្តរជាតិ។ កម្ពុជាធ្លាប់បានគំរាមយកបញ្ហានេះទៅតុលាការយុត្តិធម៌

អន្តរជាតិ។ ផ្ទៃដីប្រាប់កាសែត ខេមបូឌា ដេលី លោក ម៉ែន ណាត ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាឃ្លាំមើលកម្ពុជា មានប្រសាសន៍ថា ទីក្រុងភ្នំពេញត្រូវតែចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់ជាបន្ទាន់ប្រឆាំងនឹងប្រទេសថៃ ទាំងនៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ ជុំវិញបញ្ហាព្រំដែន និងតុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ ចំពោះអំពើសង្គ្រាម និង



លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃកម្ពុជា

ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងជនស៊ីវិល។

លោកបន្ថែមថា ក្រៅពីវិវាទនោះ កម្ពុជាត្រូវតែពង្រឹងផ្នែកការទូតរបស់ខ្លួន ដើម្បីប្រមូលការគាំទ្រពីអន្តរជាតិ។ លោកបានអះអាងថា នេះគួរតែរួមបញ្ចូលយន្តការអាស៊ាន គោលការណ៍អង្គការសហប្រជាជាតិ ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខ និងសូម្បីតែកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពទីក្រុងប៉ារីស។

លោក ម៉ែន ណាត បាននិយាយថា កម្ពុជាក៏គួរតែបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ដែរថា ប្រទេសថៃត្រូវតែដកខ្លួនចេញពីតំបន់ដែលត្រូវបានបោះបង្គោលព្រំដែនចំនួន ៧៣ ដែលមានតាំងពីសន្ធិសញ្ញាអាណានិគមបារាំងឆ្នាំ ១៩០៤ និង ១៩០៧ ហើយថា បារាំងគួរត្រូវបាន

Writing on his official Facebook page, Hun Manet acknowledged that many negotiations are not made public, which can give the impression of silence, but said government spokespeople and ministries continue to communicate essential updates to the people. He has previously told citizens that Cambodia's territory has expanded under his party's leadership, suggesting the landmass is now larger than the official 181,035 square kilometres.

ស្នើឱ្យសម្របសម្រួល។

អ្នកវិភាគកត់សម្គាល់ថា វាមានរយៈពេលជាងមួយខែហើយចាប់តាំងពីការប៉ះទង្គិចនៅតាមព្រំដែនបានផ្ទុះឡើង ប៉ុន្តែប្រជាជនកម្ពុជាមិនទាន់ឃើញវិធានការជាក់ស្តែងពីរដ្ឋាភិបាលដើម្បី

អនុវត្តតាមការសន្យារបស់ខ្លួនក្នុងការនាំប្រទេសថៃទៅកាន់តុលាការអន្តរជាតិនោះទេ។ រហូតមកដល់ពេលនេះ ការពិភាក្សានៅតែមានកម្រិតចំពោះកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មាធិការព្រំដែន និងការអំពាវនាវឱ្យវិលទៅរកភាពប្រក្រតីវិញ។



តមកពីទំព័រទី ០៤

# កម្ពុជាមិនអាចប្តឹងថែដីវិញជម្លោះ

របស់តុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ចែងថា គ្រប់ភាគីនៃលក្ខន្តិកៈ ICJ ក្នុង ពេលណាក៏បាន ត្រូវធ្វើការប្រកាស ទទួលស្គាល់យុត្តាធិការរបស់ ICJ ជា ចាំបាច់ ទើប ICJ អាចទទួលយកក្តី របស់ពួកគេបាន។

ចំណែកមាត្រា៥៣ នៃលក្ខន្តិកៈ របស់តុលាការនេះវិញ បានបញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់ថា ភាគីនៃលក្ខន្តិកៈ ICJ អាចស្នើសុំឲ្យតុលាការដំណើរការលើ រឿងក្តីរបស់ខ្លួនបាន ទោះបីភាគីម្ខាង ទៀតមិនព្រមចូលមកតតាំងក្តីក៏ដោយ លុះត្រាតែតុលាការរកឃើញថាភាគី ម្ខាងទៀតមិនបានបដិសេធយុត្តាធិការ របស់ខ្លួន រួមទាំងពាក្យបណ្តឹងរបស់ ភាគីដើមបណ្តឹងមានភស្តុតាង និង ស្របទៅតាមច្បាប់ថែមទៀត។

អតីតនាយកាហានជាន់ខ្ពស់នៃ រណសិរ្សជាតិរំដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រូបនេះ បញ្ជាក់ថា ចំពោះការស្នើសុំ តុលាការធ្វើការបកស្រាយអត្ថន័យនៃ សាលដីកាទាក់ទងនឹងរឿងប្រាសាទ ព្រះវិហារ គឺវិវាទមិនអាចទៅរួច ថែមទៀត ព្រោះតុលាការមិនអាច ត្រឡប់ទៅធ្វើរឿងដដែលៗបានទេ ខណៈជម្លោះរឿងតំបន់មុំព្រំ ប្រាសាទ តាមាន់ធំ ប្រាសាទតាមាន់តូច និង ប្រាសាទតាក្របី គឺជាសំណុំរឿងថ្មី ដែលនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌនៃសាលដីកា ឆ្នាំ១៩៦២ នោះ។

កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៥ ប្រធានព្រឹទ្ធសភាកម្ពុជា លោក ហ៊ុន សែន បានអះអាងថា កម្ពុជាបាន ប្តឹងថែ ទៅតុលាការអន្តរជាតិរួចរាល់ ហើយជុំវិញសំណុំរឿងតំបន់មុំព្រំប្រាសាទ តាមាន់ធំ ប្រាសាទតាមាន់តូច និង ប្រាសាទតាក្របី។

ចំណែកនាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជា លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បានអះអាង កាលពីថ្ងៃទី១៦ មិថុនា ដែរថា លិខិត ផ្លូវការរបស់កម្ពុជាបានប្រគល់ដោយ ផ្ទាល់ដៃជូនលោកក្រឡាបញ្ជី Philippe Gautier នៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ



កងទ័ពថៃនៅតែព្យាយាមរំលោភបំពានទឹកដីរបស់កម្ពុជា

(ICJ) រួចរាល់ហើយនៅថ្ងៃទី១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០២៥។

លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បញ្ជាក់ថា កម្ពុជាមិនដកថយពីការប្រើប្រាស់ យន្តការច្បាប់តាមរយៈតុលាការយុត្តិធម៌ អន្តរជាតិ(ICJ)ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយ បញ្ហាព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ នៅប្រាសាទ តាមាន់ធំ ប្រាសាទតាមាន់តូច ប្រាសាទ តាក្របី និងតំបន់មុំបី ដាច់ខាត។

យ៉ាងណាក៏ដោយ អតីតនាយក រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទីថៃ ដែលទើបបញ្ចប់តំណែង គឺលោក ភូមិម៉ា វិះយៈឆ័យ បាន អះអាងកាលពីថ្ងៃទី៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៥ ក្នុងពេលដែលលោកនៅជា រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិថៃថាគោលនយោបាយ របស់ថៃ មិនទទួលស្គាល់យុត្តាធិការ របស់តុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ឡើយ។

# Observer: Cambodia cannot sue Thailand over border dispute at the International Court of Justice

From Page 04

dispute over the Mom Bei area, Ta Moan Thom Temple, Ta Moan Toch Temple, and Ta Krabei Temple is a new case that is outside the scope of the 1962 ruling.

Court of Justice over the Mom Bei area, Ta Moan Thom Temple, Ta Moan Toch Temple, and Ta Krabei Temple cases.

Cambodian Prime Minister Hun Sen confirmed on June 16 that Cambodia's official letter was personally delivered to Registrar Philippe Gautier at the International Court of Justice (ICJ) on June 16, 2025.

Hun Manet stated that Cambodia will not retreat from using legal mechanisms through the International Court of Justice (ICJ) to seek a solution to the Cambodia-Thailand border issue at Ta Moan Thom Temple, Ta Moan Toch Temple, Ta Krabei Temple, and the Mom Tei area.

However, the former acting Prime Minister of Thailand, Phumtham Wichayachay, who recently resigned, stated on June 4, 2025, while he was still the Minister of Defense of Thailand, that Thailand's policy does not recognize the jurisdiction of the (ICJ).

# Eight New Members Join MCC's Board of Trustees

From Page 05

County. She serves in leadership roles for several community organizations, including as a member of the Board of Directors for the Middlesex Community College Foundation and the Greater Lowell Community Foundation.

Liang previously worked as the Senior Director of Metta Health Center in Lowell, providing leadership and guidance for strengthening community partnerships and relationships with refugee and immigrant communities. Housemaster and Dean of Students for Lowell High School from 2003 to 2023, Vejar-Mason is an experienced and effective educator and administrator who is now a business entrepreneur and owner in the Lowell area.

At the Coalition for a Better Acre, Choi was the Chief Executive Officer, bringing over 30 years of experience in progressive management. Now President

and Chief Executive Officer of Sterling Corporation, Markow offers expertise in business management and strategic leadership. A community development professional, Saldaña is a Commercial Real Estate Agent and Property Manager for The Edge Group, Inc. and Bell Tower Management.

Elected the alumni trustee in Spring 2025, Moreaux is the current Manager of Learning Implementation and Delivery at Takeda who now assists students in the college's Learn and Earn Experience. Current MCC early childhood education student Rivera is passionate about ensuring high-quality education for all students and hopes to advocate for resources and support in her role as Student Trustee.

Three previous trustees will remain on the board, which include Cheryl E. Howard, of Reading; Kathleen A. Plath,

Please see /23

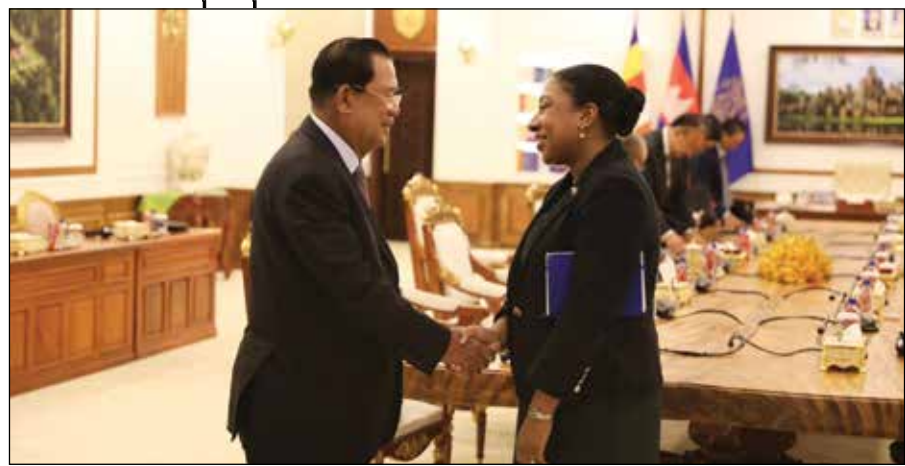


# ស្ថានទូតអាមេរិកប្រចាំនៅកម្ពុជាអបអរសាទរខួប៧៥ឆ្នាំនៃ ភាពជាដៃគូដ៏រឹងមាំ និងគាំទ្របទល្មើសបាញ់រាងកម្ពុជា និងថៃ

# US Embassy in Cambodia celebrates 75 years of strong partnership and supports ceasefire between Cambodia and Thailand

អបអរសាទរខួប ៧៥ ឆ្នាំនៃភាពជាដៃគូរវាងសហរដ្ឋអាមេរិក និងកម្ពុជា ៖ លោកស្រី Bridgette L. Walker ភារធារីស្ថានទូតអាមេរិក បានជួបប្រជុំជាមួយប្រធានព្រឹទ្ធសភា សម្តេច ហ៊ុន សែន នៅថ្ងៃនេះ ដើម្បីបញ្ជាក់ពីភាពជាដៃគូដ៏រឹងមាំរវាងសហរដ្ឋអាមេរិក និងកម្ពុជាក្នុងខួបលើកទី៧៥ ឆ្នាំនៃទំនាក់ទំនងទ្វេភាគីដ៏រឹងមាំនេះ។ ភាគីទាំងពីរ បានពិភាក្សាអំពីការគាំទ្ររបស់សហរដ្ឋអាមេរិកចំពោះបទល្មើសបាញ់រាងកម្ពុជា និងថៃ និងរកវិធីសាស្ត្រដើម្បីធានាសន្តិភាពយូរអង្វែង។ សម្តេច ហ៊ុន សែន ប្រធានព្រឹទ្ធសភា បានថ្លែងអំណរគុណចំពោះប្រធានាធិបតី ដូណាល់ ត្រាំ និងសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលជួយធានាឱ្យមានកិច្ចព្រមព្រៀងបទល្មើសបាញ់ និងចំពោះជំនួយឃោសនាសហរដ្ឋអាមេរិកដល់ប្រជាជនកម្ពុជាដែលរងផលប៉ះពាល់ពីជម្លោះ ដោយរួមមានអាហារបន្ថែមជាង ៥០ ម៉ឺនដុល្លារអាមេរិកសម្រាប់ស្រ្តី និងកុមារដែលរងផលប៉ះពាល់ ការផ្តល់ឧបករណ៍សម្រាប់ជួយសង្គ្រោះជីវិតម្តាយនិងកុមារថ្នាំលាបការពារមូសចំនួន ៣ម៉ឺនដប និងមុងចំនួន២០ម៉ឺនដើម្បីបង្ការការរីករាលដាលជំងឺគ្រុនចាញ់ និងថវិកាជំនួយដល់ថ្នាក់រៀនជាង ៥០០ ដើម្បីឱ្យមានការយល់ដឹងអំពីយុទ្ធភាពមិនទាន់ផ្ទុះ និងគ្រាប់មីន នៅក្នុងសហគមន៍ដែលរង

ផលប៉ះពាល់។ សម្តេច ហ៊ុន សែន បានកោតសរសើរសហរដ្ឋអាមេរិកចំពោះភាពជាដៃគូដ៏រឹងមាំជាមួយកម្ពុជា និងជាប្រទេសដំបូងដែលទទួលស្គាល់ឯករាជ្យភាពរបស់កម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៥០។ ការពិភាក្សាក៏បានផ្ដោតលើអាទិភាពសំខាន់ៗរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ដូចជាការប្តេជ្ញារបស់កម្ពុជាក្នុងការទទួលយក



សម្តេចតេជោ ហ៊ុន សែន អនុញ្ញាតិអោយភារធារីស្ថានទូតអាមេរិក

ជនជាតិខ្លួនដែលរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកដោយខុសច្បាប់ត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញ និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងមជ្ឈមណ្ឌលក្លែងបន្លំតាមអនឡាញ។ ក្នុងឱកាសនៃការអបអរសាទរខួបទី៧៥ឆ្នាំនៃមិត្តភាពនេះ សហរដ្ឋអាមេរិកនៅតែប្តេជ្ញាធ្វើការជាមួយកម្ពុជាដើម្បីកសាងនូវអនាគតដ៏ត្រចះត្រចង់ និងមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ប្រជាជាតិនៃប្រទេសទាំងពីរ។

By JINTAMAS SAKSORNCHAI and SOPHENG CHEANG BANGKOK (AP) — The army chiefs of Thailand and Cambodia agreed on Thursday to a withdrawal and to seek a peaceful solution to the disputed border area where a brief clash a day earlier killed one Cambodian soldier, Thai officials said. Cambodian troops were conducting

had already stepped back from the area of the clash to their usual positions. A statement from the Cambodian army that was released later said that the two countries would work together to resolve the situation peacefully. However, the statement said that Cambodia wouldn't "retreat or stand unarmed at the point of conflict," although it wasn't clear from which position the army was referring to. Thai Prime Minister Paetongtarn Shinawatra said on Thursday before the talks that she was confident of a positive development for the border situation, and that both sides agreed that they don't wish for violence. Prime Minister Hun Manet of Cambodia posted on his Facebook that officials of the two countries wanted to prevent further clashes and normalize the situation. But he also said Cambodia has sent troops and weapons as reinforcement to the disputed border. "I do not want to see any fighting between armies that does not bring any benefits to our two countries and peoples, especially those who are fighting directly on the front lines," he said. Neighboring Thailand and Cambodia have a long history of land disputes. The most prominent involved the Preah Vihear promontory, an area around a 1,000-year-old temple that was listed as a UNESCO world heritage site in 2008. The U.N.'s International Court of Justice granted sovereignty over the area to Cambodia in 2013. There have been recent border incidents between the two countries, including in February when Cambodian troops and their family members entered an ancient temple along the border and sang the Cambodian national anthem, leading to a brief argument with Thai troops.

a routine patrol along the border when the Thai side opened fire, Cambodia said Wednesday. The Thai army said that the Cambodian soldiers entered a disputed area and opened fire when Thai soldiers approached to negotiate. The clash lasted about 10 minutes until local commanders spoke to each other and ordered a ceasefire, the Thai army said. Gen. Pana Claewplodtook, the Thai army chief, met with Cambodian counterpart Gen. Mao Sophan at a border checkpoint and expressed his condolences over the death of the Cambodian soldier, Thai army spokesperson Winthai Suvaree said. Winthai said both sides agreed to a withdrawal and will seek peaceful solutions together through special joint committees on border situations between the two countries in the coming weeks. He said that the troops from both sides





តមកពីទំព័រទី ០៦

# អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ..

នយោបាយ និងបេសកកម្មពហុបំណង និងជាប្រភពសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងសំខាន់ សម្រាប់ប្រទេស ជាពិសេសឈរលើ គោលនយោបាយយ៉ាងជាក់លាក់ក្នុង ការទាក់ទាញការវិនិយោគទំនាក់ទំនង ការទូត និងគោលដៅផ្សេងៗរាប់មិន អស់។

មេដឹកនាំបក្សកាន់អំណាចរូបនេះ បញ្ជាក់ថា ក្នុងន័យនេះ កម្ពុជាក៏បាន ពង្រឹង និងពង្រីកខ្លួនយ៉ាងសកម្មក្នុង ការកសាងអាកាសយានដ្ឋានកម្រិត អន្តរជាតិដែរ ដើម្បីចូលរួមចំណែកក្នុង ការបម្រើដល់សេចក្តីត្រូវការ កំណើន នៃការធ្វើដំណើរ ការតភ្ជាប់ទំនាក់ទំនង យ៉ាងសកម្មរបស់អ្នកដំណើរ ជាពិសេស ការតម្រង់គោលដៅមកកាន់កម្ពុជា តែម្តង។

អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ ត្រូវបានដាក់ឱ្យដំណើរការជាផ្លូវការ នៅថ្ងៃទី៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៥ នេះ ក្នុង នោះក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ Air Cam- bodia និងក្រុមហ៊ុន Singapore Airline គឺជាជើងហោះហើរដែលបានចុះចត ជំហូរគេនៅថ្ងៃប្រតិបត្តិការដំបូងនេះ។

អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតេជោ ត្រូវបានសាងសង់លើផ្ទៃដីប្រមាណ ២៦០០ហិកតា ក្រោមទំហំទឹកប្រាក់ ១,៥ពាន់លានដុល្លារអាមេរិក ស្ថិតនៅ ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល និង ផ្នែកខ្លះនៃស្រុកបាទី ខេត្តតាកែវ ដែល ស្ថិតនៅភាគខាងត្បូងនៃរាជធានីភ្នំពេញ និងមានចម្ងាយប្រមាណ ២០គីឡូម៉ែត្រ ពីកណ្តាលរាជធានីភ្នំពេញ។

អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថ្មីនេះ ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាអាកាសយានដ្ឋាន លំដាប់ 4F ដែលជាកម្រិតខ្ពស់បំផុត នៅក្នុងវិស័យអាកាសចរណ៍អន្តរជាតិ

ដែលអាចទទួលយន្តហោះគ្រប់ប្រភេទ រួមទាំងយន្តហោះខ្នាតយក្សផងដែរ ដូចជា Airbus A380 និង Boeing 747 ជាដើម និងមានសមត្ថភាពអាចទទួល អ្នកដំណើរបានរហូតដល់ ១៣លាន នាក់ក្នុង ១ឆ្នាំ រួមទាំងអាចផ្ទុកទំនិញ បានរហូតដល់២៦០០០តោនថែមទៀត។ អាកាសយានដ្ឋានទំនើបនេះ មានផ្លូវ ឡើងចុះបី ប្រវែង ៤ពាន់ម៉ែត្រ តម្រង់ ទិសផ្ទុយគ្នា ៥០ និង ២៣អង្សាលើ ផែនទី។

អាកាសយានដ្ឋាននេះត្រូវបាន អភិវឌ្ឍដោយក្រុមហ៊ុន Overseas Cambodia Investment Corporation (OCIC) ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ឧកញ៉ា ពុង យ៉ាវសៃ ដែលមានទំនាក់ទំនងល្អ ជាមួយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។ ទោះជា ក្រុមហ៊ុននេះមានភាគហ៊ុន ៥១% ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ចិន មានភាគហ៊ុន ៤៩% ក្តី ប៉ុន្តែចិន មានសិទ្ធិកាន់កាប់ យ៉ាងតិច ៥០ឆ្នាំ តាមទម្រង់សាងសង់ គ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការ និងផ្ទេរដៃ (BOT) ពីព្រោះចិន ប្រើទុនប្រមាណ ១១០០ លានដុល្លារពីគម្រោងគំនិតផ្តួចផ្តើមខ្សែក្រវាត់ និងថ្នល់ (BRI)។ ចំពោះភាគហ៊ុនរវាង ក្រុមហ៊ុនឧកញ៉ា ពុង យ៉ាវសៃ និង រាជរដ្ឋាភិបាលវិញ ដែលតំណាងដោយ រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល គឺ OCIC មាន ៩០% រដ្ឋមាន ១០%។ ម្ចាស់ហ៊ុនដាក់ទុនជាមួយក្រុមហ៊ុន OCICក្នុងក្រុមហ៊ុនវិនិយោគទុនសំណង់ អាកាសយានដ្ឋានកម្ពុជា CAIC រួមគ្នា joint venture ទាំងក្រុងស្រុក ទាំងក្រៅ ស្រុក ក្នុងទឹកប្រាក់ ៤៤៤លានដុល្លារ មានធនាគារ FTB ១០លានដុល្លារ; ធនាគារហាត្លា ១៥លានដុល្លារ; ធនាគារ Prince ១៥លានដុល្លារ; មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ

AMK ១លានដុល្លារ; ធនាគារ Cathay United Bank, First Commercial Bank, Mega International Commercial Bank, Taiwan Cooperative Bank, and Union Commercial Bank ដាក់ទុន ២៣លាន ដុល្លារ។

រីឯក្រុមហ៊ុនប្រេងឥន្ធនៈថៃ PTT ដាក់ទុន ១០០លានដុល្លារ សង់ឃ្លាំង ស្តុកប្រេងសាំងយន្តហោះ។ ចំណែក ឯក្រុមហ៊ុនកម្មសំណង់គ្រប់គ្រងចាត់ចែង ខាងបច្ចេកទេស លក់ដូរវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ ម្ហូបអាហារប្រមាណជាង ១០ក្រុមហ៊ុន សុទ្ធតែបរទេសទាំងអស់ មានតាំងពី ចិន កូរ៉េខាងត្បូង សិង្ហបុរី អង់គ្លេស និងបារាំង។ ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគទុន សំណង់អាកាសយានដ្ឋានកម្ពុជា CAIC រកទុនតាមរយៈការចេញលក់បន្ត បំណុល ហៅថា ឥណទេយប្រប្បដ្ឋន bond ដោយធានាឱ្យការប្រាក់ ៥,៥%

ក្នុងមួយឆ្នាំក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំ ហើយ ធានារ៉ាប់រងដោយក្រុមហ៊ុន OCIC របស់ឧកញ៉ា ពុង យ៉ាវសៃ។

ជុំវិញបញ្ហានេះ កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៥ ថ្ងៃក្នុងពេល ដែលលោកអញ្ជើញជាអធិបតីភាពនៃ ថ្ងៃខួប ៨០ឆ្នាំថ្ងៃកំណើតនគរបាលជាតិ កម្ពុជា នាយករដ្ឋមន្ត្រីលោក ហ៊ុន ម៉ា ណែត បញ្ជាក់ថា គ្មានប្រែក្លាយវាល យន្តហោះអន្តរជាតិភ្នំពេញទៅជាកន្លែង ឯកជនណាទេ គឺទុកជាទ្រព្យរបស់រដ្ឋ និងប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈ ឬបម្រុង ទុកកន្លែងនេះទៅជាកន្លែងសម្រាប់ ចុះចតព្រលានយន្តហោះកម្រិតណា មួយ។

តាមព័ត៌មានពីប្រភពផ្សេងៗវិញ រដ្ឋាភិបាលនឹងបិទអាកាសយានដ្ឋាន អន្តរជាតិភ្នំពេញ ឬវាលយន្តហោះពោធិ៍ ចិនតុង ជាស្ថាពរជាអចិន្ត្រៃយ៍។



**CONWAY INSURANCE AGENCY**

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសម្តងបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ភ្នំពេញ និងជុំវិញ។

**យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :**

<b>ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ</b> • រថយន្ត • ផ្ទះ • ផ្ទះល្វែង • គ្រឿងអលង្ការ • វត្ថុសិល្បៈ • វត្ថុបុរាណ	<b>ការធានារ៉ាប់រងទី៣</b> • អចលនវត្ថុ • សុវត្ថិភាពជនរងគ្រោះ (Liability) • សុវត្ថិភាពជនរងគ្រោះ (Professional Liability) • វិកខ័យ (Worker's Compensation) • បន្តដី (Bonds) • អ្នកមើលថែទាំ និងការវាស់ឡាន • ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត • កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត
--	---

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852  
**Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480**  
 www.conwayinsurance.com  
**សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង**



# សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបំពេញឯកសារ និងសវនាការជាសាធារណៈ

## D.P.U. 25-85 ថ្ងៃទី១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០២៥

ញត្តិរបស់ សាធារណៈកម្ម សេវា ប្រើប្រាស់សេរីភាព (ក្រុមហ៊ុនឧស្ស័នធម្មជាតិ New England) ។ d/b/a Liberty, អនុលោមតាម G.L. c. 164, § 94 និង 220 CMR 5.00 ដើម្បីអនុម័តការតំឡើងទូទៅលើអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋាន សម្រាប់សេវាឧស្ស័ន និងផែនការវាយតម្លៃផ្នែកលើការអនុវត្ត។

នៅថ្ងៃទី 13 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2025 ក្រុមហ៊ុន សាធារណៈកម្មសេវាប្រើប្រាស់សេរីភាព (ក្រុមហ៊ុនឧស្ស័នធម្មជាតិ New England) ។ d/b/a Liberty ("ក្រុមហ៊ុន" ឬ "Liberty") បានដាក់ញត្តិទៅនាយកដ្ឋានសេវាប្រើប្រាស់សាធារណៈ ("នាយកដ្ឋាន") ដើម្បីដំឡើងអត្រាចែកចាយដែលមានមូលដ្ឋានឧស្ស័ន។ ក្រសួងបានចុះលេខករណីនេះ D.P.U. 25-85 និងបានផ្អាកកាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធភាពលើការដំឡើងអត្រាដែលបានស្នើឡើងរហូតដល់ថ្ងៃទី 1 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2026 ដើម្បីស៊ើបអង្កេតលើលោកានុកូលសំណើរបស់ក្រុមហ៊ុន។ Liberty ធ្លាប់បានដំឡើងអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋានចុងក្រោយតាមរយៈការអនុម័តនៅក្នុងសាធារណៈកម្មសេវាប្រើប្រាស់សេរីភាព (ក្រុមហ៊ុនឧស្ស័នធម្មជាតិ New England), D.P.U. 15 75 (2016) ។

Liberty ស្នើសុំដំឡើង អត្រាចែកចាយមូលដ្ឋានឧស្ស័នរបស់ខ្លួនដើម្បីបង្កើតប្រាក់ចំណូលបន្ថែមប្រហែល 55.8 លានដុល្លារ។ Liberty បញ្ជាក់ថា ការដំឡើងដែលបានស្នើរមានការផ្ទេរទុនវិនិយោគ ដែលបានធ្វើឡើងពីឆ្នាំ 2015 ដល់ឆ្នាំ 2024

ដែលជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីលើកកម្ពស់ប្រព័ន្ធខ្សែបង្ហូររបស់ក្រុមហ៊ុនទៅអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋាន។ យោងតាមក្រុមហ៊ុន លទ្ធផលនៃសំណើនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងដំឡើងអត្រា 55.5 ភាគរយជាមធ្យម នៅទូទាំងអតិថិជនទាំងអស់នៅលើមូលដ្ឋានវិក្កយបត្រសរុប និងដំឡើងប្រហែល 45.0 ភាគរយនៃប្រាក់ចំណូលប្រតិបត្តិការសរុប។ ការដំឡើងអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋានដែលបានស្នើ គឺបន្ថែមពីលើការផ្លាស់ប្តូរអត្រាផ្សេងទៀត ដូចជាអត្រាយន្តការសំរុះសំរួល ដែលកើតឡើងក្នុងកំឡុងឆ្នាំ។ Liberty បញ្ជាក់ថា ការចំណាយលើសេវាកម្ម និងកង្វះប្រាក់ចំណូល ឆ្លុះបញ្ចាំងពីការទិញក្រុមហ៊ុនឧស្ស័ន Blackstone ក្នុងឆ្នាំ 2020 ហើយឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុននេះ បង្ហាញអំពីការចំណាយដើម្បីរួមបញ្ចូល និងបញ្ហាផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងការទិញនោះ។ Liberty ក៏ស្វែងរកការស្តារឡើងវិញតាមរយៈយន្តការសំរុះសំរួលដែលមានស្រាប់ និងក្នុងរយៈពេល 5 ឆ្នាំប្រហែល 50 លានដុល្លារ (រួមទាំងការប្រាក់) ដែលតំណាងឱ្យសមតុល្យពន្យា មិនបានស្តារ នៃកម្មវិធីលើកកម្ពស់ប្រព័ន្ធខ្សែបង្ហូរដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតពីមុន ទាក់ទងនឹងតម្រូវការចំណូល។ ក្រុមហ៊ុនស្នើឱ្យចាប់ផ្តើមស្តារប្រាក់ដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយសមតុល្យពន្យា នៅថ្ងៃទី 1 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2026 ប៉ុន្តែត្រូវពន្យារពេលចាប់ផ្តើមការស្តារសមតុល្យពន្យា រហូតដល់ថ្ងៃទី 1 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2027។

ជាផ្នែកនៃឯកសាររបស់ខ្លួន Liberty ស្នើឱ្យអនុវត្តផែនការកំណត់អត្រាការប្រាក់ផ្នែកលើការអនុវត្ត (PBR) ដែលនឹងអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុនកែសម្រួលអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋានរបស់ខ្លួនលើមូលដ្ឋានប្រចាំឆ្នាំតាមរយៈរូបមន្តគណិតវិទ្យាដោយប្រើតារាងតម្លៃចំណូល។ ក្រុមហ៊ុនស្នើឱ្យអនុវត្តផែនការ PBR សម្រាប់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំ។ ក្នុងកំឡុងពេល PBR រូបមន្តបង្កើនប្រាក់ចំណូលចែកចាយមូលដ្ឋានដោយអត្រាអតិផរណាកំណត់ត្រឹម 5 ភាគរយ ហើយរួមបញ្ចូលសមាសធាតុដែលត្រូវគិត ដើម្បីដំឡើងមូលដ្ឋានអតិថិជន ស្តារ ឬសងថ្លៃចំណាយខាងក្រៅដែលនៅក្រៅការគ្រប់គ្រងរបស់ក្រុមហ៊ុន និងចែករំលែកប្រាក់ចំណូលលើស។ លើសពីនេះ Liberty ស្នើរដ្ឋាភិបាលអនុវត្តមួយចំនួនលក្ខណៈបុគ្គល ដើម្បីវាស់ស្ទង់វឌ្ឍនភាពរបស់ក្រុមហ៊ុនលើការប្តេជ្ញាចិត្ត PBR របស់ខ្លួន។

ការដាក់ឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុនក៏រួមបញ្ចូលសំណើទាក់ទងនឹងការរំលោះ និងការកែសម្រួលដែលបានស្នើលើប្រភេទចំណូលនិងការចំណាយមួយចំនួន ក៏ដូចជាការស្តារដើមទុនវិនិយោគ ដែលបានធ្វើក្នុងឆ្នាំ 2025 និងការចំណាយលើបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានមួយចំនួន។ លើសពីនេះ ក្រុមហ៊ុនស្នើឱ្យមានការកែសម្រួលតែម្តងចំពោះប្រាក់ចំណូលដែលត្រូវធ្វើនៅក្នុងឯកសារកែតម្រូវ PBR ប្រចាំឆ្នាំ 2028 ដើម្បីគណនាតម្រូវការចំណូលដែលទាក់ទងនឹងការវិនិយោគដែលក្រុមហ៊ុន

នឹងធ្វើក្នុងឆ្នាំ 2026 និង 2027 ដើម្បីអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិសុវត្ថិភាពបំពង់។ ក្រុមហ៊ុនក៏ស្នើឱ្យរក្សាយន្តការសំរុះសំរួលមួយចំនួន បង្កើតយន្តការសំរុះសំរួលថ្មី និងកែប្រែគោលនយោបាយរបស់ខ្លួនដើម្បីរួមចំណែកក្នុងជំនួយសាងសង់។ ឯកសាររបស់ Liberty ក៏និយាយអំពីការផ្លាស់ទីស្នាក់ការកណ្តាលរបស់ក្រុមហ៊ុន និងការទិញនិងលក់ដីដែលពាក់ព័ន្ធផងដែរ។

លើសពីនេះ ការដាក់ឯកសាររបស់ Liberty រួមមានសំណើរចនាអត្រាផ្សេងៗគ្នា រួមទាំងការធ្វើឱ្យអត្រាចែកចាយមូលដ្ឋានស្មើគ្នា សម្រាប់តំបន់សេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុនឧស្ស័ន Blackstone ជាមួយនឹងតំបន់សេវាកម្ម Fall River និង North Attleboro បង្កើនការគិតថ្លៃរបស់អតិថិជន រក្សាការបញ្ចុះតម្លៃក៏យថ្នាំគ្រួសារ ដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបនៅពេលបច្ចុប្បន្ន 25 ភាគរយ និងការកែសម្រួលពន្ធដើម្បីអនុវត្តសំណើក្នុងដំណើរការនេះ។

តទៅមុខមិនមានបំណងជាបញ្ជីពេញលេញនៃបញ្ហាដែលមាននៅក្នុងឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុនទេ។ ព័ត៌មានបន្ថែមទាក់ទងនឹងសំណើខាងលើ និងសំណើផ្សេងទៀតទាំងអស់ ដែលកំណត់ដោយ Liberty អាចរកបាននៅក្នុងឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលមានទីតាំងនៅគេហទំព័ររបស់នាយកដ្ឋាន ដូចដែលបានកត់សម្គាល់ខាងក្រោម។

អតិថិជន Liberty នៅតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro តទៅទំព័រទី២៩



តមកពីទំព័រទី

២៨

# សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបំពេញ

និង Blackstone ដែលស្ថិតក្នុងថ្នាក់អត្រាដែលបច្ចុប្បន្នបង់អត្រាមូលដ្ឋានដដែលសម្រាប់ថ្នាក់នោះសម្រាប់សេវាកម្មចែកចាយឧស្ម័ន។ ការគិតថ្លៃសំរុះសំរួលផ្សេងទៀតសម្រាប់ថ្នាក់អត្រានីមួយៗអាចខុសគ្នាតាមតំបន់សេវាកម្ម។ Liberty ផ្តល់ជាប្រសិនបើញត្តិរបស់ខ្លួនត្រូវបានអនុម័ត ជាអតិថិជនដែលបានស្នើសុំអាចរំពឹងថានឹងមានផលប៉ះពាល់លើវិក្កយបត្រខាងក្រោម ដែលមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2026៖

សម្រាប់អតិថិជនក្នុងតំបន់នៅឋាននៅតំបន់ Fall River/Attleboro៖

- អតិថិជនប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅក្នុងតំបន់នៅឋាននៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro ដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-3 ដែលប្រើប្រាស់ជាមធ្យម 100 ធីម (therms) ឧស្ម័នក្នុងមួយខែក្នុងរដូវរងារ និងមានកំណើនវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$78.86 (ការកើនឡើងប្រហែល 37.0 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន) ។

- អតិថិជនដែលមិនប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅក្នុងតំបន់នៅឋាននៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro ដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-1 ដែលប្រើប្រាស់ជាមធ្យម 21 ធីម (therms) កំដៅក្នុង 1 ខែក្នុងរដូវរងារនឹងមានកំណើនលើវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$44.50 (ការកើនឡើងប្រហែល 80.9 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន) ។

- អតិថិជនប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅក្នុងតំបន់នៅឋានដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប នៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall

River/North Attleboro ដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-4 ដែលប្រើប្រាស់ជាមធ្យម 100 ធីម (therms) ក្នុងមួយខែក្នុងរដូវរងារនឹងមានកំណើនលើវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$59.15 (ការកើនឡើងប្រហែល 37.0 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន); និង

- អតិថិជនដែលមិនប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅក្នុងតំបន់នៅឋានដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបនៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro ដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-2 ដែលប្រើប្រាស់ជាមធ្យម 21 ធីម (therms) ក្នុង 1 ខែក្នុងរដូវរងារនឹងមានកំណើនលើវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$33.38 (ការកើនឡើងប្រហែល 80.9 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន)។

សម្រាប់អតិថិជនមានលំនៅឋានក្នុងតំបន់ Blackstone៖

- អតិថិជនប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅក្នុងតំបន់នៅឋាននៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Blackstone ដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-3 ដែលប្រើប្រាស់ជាមធ្យម 100 ធីម (therms) ក្នុងមួយខែក្នុងរដូវរងារនឹងមានកំណើនលើវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$103.39 (ការកើនឡើងប្រហែល 60.6 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន) ។ និង

- អតិថិជនដែលមានចំណូលទាបក្នុងតំបន់នៅឋានដែលប្រើម៉ាស៊ីនកំដៅដែលទទួលបានសេវាកម្មក្រោមអត្រា R-4 ដែលប្រើមធ្យម 100 ធីម (therms) ឧស្ម័នក្នុងមួយខែក្នុងរដូវរងារនឹងមានកំណើនលើវិក្កយបត្រប្រចាំខែប្រហែល \$77.54 (ការកើនឡើងប្រហែល 60.6 ភាគរយនៃអត្រាបច្ចុប្បន្ន)។

សម្រាប់អតិថិជនពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម ("C&I")៖

អតិថិជនពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម ("C&I") អាចរំពឹងថាផលប៉ះពាល់លើវិក្កយបត្រនឹងប្រែប្រួលអាស្រ័យលើការប្រើប្រាស់ និងថ្នាក់អត្រា។ ប្រសិនបើ ក្រុមហ៊ុន៖

- ផលប៉ះពាល់វិក្កយបត្រប្រចាំខែជាមធ្យមសម្រាប់អតិថិជន C&I តូចៗនៅក្នុងសេវាកម្ម Fall River/North Attleboro នៅក្នុងការប្រើប្រាស់ជាមធ្យមរបស់ថ្នាក់នីមួយៗ នឹងមានកំណើនប្រមាណរវាង 43.0 ភាគរយ និង 49.7 ភាគរយ;

- ផលប៉ះពាល់វិក្កយបត្រប្រចាំខែជាមធ្យមសម្រាប់អតិថិជន C&I តូចៗនៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Blackstone នៅក្នុងការប្រើប្រាស់មធ្យមរបស់ថ្នាក់នីមួយៗ នឹងមានកំណើនប្រមាណរវាង 43.0 ភាគរយ និង 46.7 ភាគរយ;

- ផលប៉ះពាល់វិក្កយបត្រប្រចាំខែជាមធ្យមសម្រាប់អតិថិជន C&I មធ្យមនៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro នៅក្នុងការប្រើប្រាស់មធ្យមរបស់ថ្នាក់នីមួយៗ នឹងមានកំណើនប្រមាណរវាង 23.6 ភាគរយ និង 34.4 ភាគរយ; និង

- ផលប៉ះពាល់វិក្កយបត្រប្រចាំខែជាមធ្យមសម្រាប់អតិថិជន C&I ធំៗនៅក្នុងតំបន់សេវាកម្ម Fall River/North Attleboro នឹងមានកំណើនប្រមាណរវាង 1.1 ភាគរយ និង 19.2 ភាគរយ។

អតិថិជន C&I គួរតែទាក់ទងមកក្រុមហ៊ុន ដូចដែលបានបញ្ជាក់ខាងក្រោម សម្រាប់ផលប៉ះពាល់ជាក់លាក់លើវិក្កយបត្រ។

Liberty បញ្ជាក់ថា ការកើនឡើង

វិក្កយបត្រដែលមិនសូវច្រើនត្រូវបានរំពឹងទុកនៅក្នុងខែឧសភា ឆ្នាំ 2027 ដើម្បីគណនាការផ្លាស់ប្តូរកត្តាកែតម្រូវឧស្ម័នរបស់ក្រុមហ៊ុន និងកត្តាកែតម្រូវការចែកចាយក្នុងតំបន់។ ព័ត៌មានផលប៉ះពាល់វិក្កយបត្របន្ថែម និងព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីឯកសារអាចរកបាននៅ៖ <https://mass.gov/info-details/liberty-utilities-2025-gas-base-distribution-rate-case>.

អគ្គអធិការនៃរដ្ឋ Massachusetts ("អគ្គអធិការ") បានដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តក្នុងរឿងនេះ ដោយអនុលោមតាម G.L. c. 12, § 11E(a)។ លើសពីនេះទៀតយោងទៅតាម G.L. c. 12, § 11E(b) អគ្គអធិការបានដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការរក្សាទុកអ្នកជំនាញ និងអ្នកប្រឹក្សា ដើម្បីជួយស៊ើបអង្កេតរបស់នាងលើឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុន ហើយបានស្នើសុំការយល់ព្រមពីនាយកដ្ឋានដើម្បីចំណាយរហូតដល់ \$300,000.00 ក្នុងរឿងនេះ។ អនុលោមតាម G.L. c. 12, § 11E(b) ការចំណាយដែលកើតឡើងដោយអគ្គអធិការ ទាក់ទងនឹងការរក្សាទុកអ្នកជំនាញ និងអ្នកប្រឹក្សារបស់នាង អាចត្រូវស្តារពីអត្រារបស់ក្រុមហ៊ុន។

នាយកដ្ឋាននឹងធ្វើសវនាការសាធារណៈដូចខាងក្រោមដើម្បីទទួលបានមតិយោបល់លើឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុន៖

- នាយកដ្ឋាននឹងបើកសវនាការជាសាធារណៈដោយផ្ទាល់នៅខែកញ្ញា 30 ខែ ឆ្នាំ 2025 ដោយចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង 7:00 យប់ នៅសាលប្រជុំក្នុង

តទៅទំព័រទី៣១



តាមកម្មវិធីទំព័រទី

២៩

# សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបំពេញ

វិទ្យាល័យ North Attleboro, 1 Wilson Whitty Way, North Attleboro, Massachusetts 02760។ សេវាកម្មបកប្រែ (ភាសាអេស៉្បាញ) នឹងមាននៅក្នុងសវនាការសាធារណៈដោយផ្ទាល់។

• នាយកដ្ឋាននឹងបើកសវនាការជាសាធារណៈដោយផ្ទាល់នៅថ្ងៃទី 1 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025 ចាប់ពីម៉ោង 7:00 យប់។ នៅសាលប្រជុំក្នុងវិទ្យាល័យ Blackstone Millville Regional, 175 Lincoln Street, Blackstone, Massachusetts 01504។

• នាយកដ្ឋាននឹងបើកសវនាការជាសាធារណៈដោយផ្ទាល់នៅថ្ងៃទី 3 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025 ចាប់ពីម៉ោង 7:00 យប់។ នៅ B.M.C. វិទ្យាល័យ Durfee, សាលប្រជុំ Nagle, 460 Elsbree Street, Fall River, Massachusetts 02720។ សេវាកម្មបកប្រែ (ភាសាអេស៉្បាញ ពីទុយហ្គាល់ ខ្មែរ) នឹងមាននៅក្នុងសវនាការសាធារណៈដោយផ្ទាល់។

• នាយកដ្ឋាននឹងធ្វើសវនាការជាសាធារណៈនិម្មិតដោយប្រើការប្រជុំតាមវីដេអូ Zoom នៅថ្ងៃអង្គារ ទី 7 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025 ចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង 7:00 យប់។ អ្នកចូលរួមអាចចូលរួមដោយប្រើតំណភ្ជាប់ <https://us06web.zoom.us/j/81706654438> ពីកុំព្យូទ័រ ស្មាតហ្វូន ឬថេប្លេត។ មិនចាំបាច់ទាញយកកម្មវិធីជាមុនឡើយ។ សម្រាប់តែសំឡេងចូលស្តាប់សវនាការអ្នកចូលរួមអាចចុចលេខ 1 309 205 3325 (គិតថ្លៃ) ហើយបន្ទាប់មកបញ្ចូល

លេខប្រជុំ #81706654438។ សេវាកម្មបកប្រែ (ភាសាអេស៉្បាញ ពីទុយហ្គាល់ ខ្មែរ) នឹងមាននៅលើកម្មវិធី Zoom ដោយចុចលើប៊ូតុង "បកប្រែភាសា របស់អ្នកនៅផ្នែកខាងក្រោមអេក្រង់"។ (ឧ. អង់គ្លេស អេស៉្បាញ ពីទុយហ្គាល់ ឬខ្មែរ)។

ប្រសិនបើអ្នករំពឹងថានឹងផ្តល់មតិតាមរយៈ Zoom ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការសាធារណៈ សូមផ្ញើអ៊ីមែលមួយត្រឹមថ្ងៃទី 15 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2025 ទៅកាន់ [DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov](mailto:DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov) ជាមួយនឹងឈ្មោះអាសយដ្ឋានអ៊ីមែល និងអាសយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នករំពឹងថានឹងបញ្ចេញមតិតាមទូរស័ព្ទ សូមផ្ញើសារជាសំឡេងត្រឹមថ្ងៃទី 15 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2025 តាមរយៈលេខ 1 617 305 3729 ជាមួយឈ្មោះ លេខទូរស័ព្ទ និងអាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍។ សេវាកម្មបកប្រែនឹងមាននៅលើកម្មវិធី Zoom តាមការស្នើសុំ។ ដើម្បីស្នើសុំសេវាកម្មស្រាយសម្រាប់សវនាការសាធារណៈ សូមផ្ញើអ៊ីមែលទៅ Kaylee Burgess តាមរយៈ [dpu.ej@mass.gov](mailto:dpu.ej@mass.gov) ដោយបញ្ជាក់ភាសាដែលអ្នកពេញចិត្ត និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនងត្រឹមថ្ងៃទី 15 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2025។

បុគ្គលណាដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការបញ្ចេញមតិលើបញ្ហានេះ អាចដាក់មតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មុនបិទម៉ោងធ្វើការ (ម៉ោង 5:00 ល្ងាច) នៅថ្ងៃទី 8 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025។ មតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិសោធន៍ជនអាចផ្ញើតាមអ៊ីមែលទៅ [\[ing@mass.gov\]\(mailto:ing@mass.gov\) និង \[DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov\]\(mailto:DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov\), និងមេធាវីរបស់ក្រុមហ៊ុន Kevin Penders, Esq. \(មេធាវី\); Molly Karg Agostinelli, Esq.; Jospeh Kelly, Esq.; និង Ronald J. Ritchie, Esq.; តាមរយៈ \[kpenders@keeganwerlin.com\]\(mailto:kpenders@keeganwerlin.com\), \[MAgostinelli@keeganwerlin.com\]\(mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com\), \[jkelley@keeganwerlin.com\]\(mailto:jkelley@keeganwerlin.com\), និង \[r.j.ritchie@libertyutilities.com\]\(mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com\), នីមួយៗ។ សារក្នុងអ៊ីមែលគួរបញ្ជាក់៖ \(1\) លេខឯកសារនៃដំណើរការ \(D.P.U. 2585\); \(2\) ឈ្មោះរបស់បុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលដាក់មតិយោបល់។ និង \(3\) ចំណងជើងពិពណ៌នាសង្ខេបឯកសារ។ សូមចំណាំថា ដើម្បីឱ្យមានតម្លាភាព មតិទាំងអស់នឹងត្រូវបានបង្ហាញទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើង ដូចដែលបានទទួលនិងដោយគ្មានការកែប្រែព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដូចជាអាសយដ្ឋានលេខទូរស័ព្ទ ឬអាសយដ្ឋានអ៊ីមែល។ ដូច្នេះ សូមពិចារណាអំពីវិសាលភាពព័ត៌មានដែលអ្នកចង់ចែករំលែក នៅពេលដាក់ស្នើមតិ។ នាយកដ្ឋានលើកទឹកចិត្តយ៉ាងមុតមាំក្នុងការដាក់មតិសាធារណៈតាមអ៊ីមែល។ ទោះជាយ៉ាងណាប្រសិនបើសមាជិកសាធារណៈជនមិនអាចផ្ញើមតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតាមអ៊ីមែលបានទេ ក្រដាសចម្លងអាចផ្ញើទៅ Mark D. Marini លេខាធិការនាយកដ្ឋានសេវាប្រើប្រាស់សាធារណៈនៅ One South Station, Boston, Massachusetts, 02110។](mailto:dpu.efil-</a></p></div>
<div data-bbox=)

ជនណាដែលចង់ចូលរួម បើមិនដូច្នេះទេក្នុងដំណាក់កាលភស្តុតាងនៃដំណើរការនីតិវិធីនេះ ត្រូវដាក់ពាក្យសុំការឈប់សម្រាកដើម្បីធ្វើអន្តរាគមន៍

មិនលើសពីម៉ោង 5:00 ល្ងាច។ នៅថ្ងៃទី 31 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2025។ ពួកគេសម្រាប់ការឈប់សម្រាកដើម្បីធ្វើអន្តរាគមន៍ត្រូវតែបំពេញតាមពេលវេលានិងតម្រូវការសំខាន់ៗនៃ 220 CMR 1.03 ។ បង្កាន់ដៃទទួលដោយនាយកដ្ឋានបង្កើតជាឯកសារ និងកំណត់ថា តើពួកគេត្រូវបានដាក់ឱ្យទាន់ពេលវេលា។ ពួកគេដែលដាក់យឺតយ៉ាវអាចមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយសារមិនទាន់ពេល លុះត្រាតែមានហេតុផលល្អត្រូវបានបង្ហាញសម្រាប់ការលះបង់ក្រោម 220 CMR 1.01(4)។ ដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតពួកគេក្រោម 220 CMR 1.03(1) ត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់ G.L.c.30A, §10។ រាល់ការឆ្លើយតបចំពោះពួកគេសុំអន្តរាគមន៍ ត្រូវតែដាក់មុនម៉ោងឈប់ធ្វើការ (ម៉ោង 5:00 ល្ងាច) នៅថ្ងៃធ្វើការទីពីរបន្ទាប់ពីពួកគេសុំអន្តរាគមន៍ត្រូវបានដាក់។ បុគ្គលណាដែលស្វែងរកអន្តរាគមន៍ក្នុងរឿងនេះ ហើយចង់ផ្តល់យោបល់លើសេចក្តីជូនដំណឹងរបស់អគ្គិការ អំពីការរក្សាទុកអ្នកជំនាញ និងអ្នកប្រឹក្សាត្រូវដាក់មតិមិនលើសពីម៉ោង 5 ល្ងាច។ នៅថ្ងៃទី 31 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2025។

រាល់ពួកគេសម្រាប់ការឈប់សម្រាកដើម្បីធ្វើអន្តរាគមន៍ និងផ្តល់មតិ លើការជូនដំណឹងរបស់អគ្គិការអំពីការរក្សាទុកអ្នកជំនាញ និងអ្នកប្រឹក្សាគួរតែត្រូវបានដាក់ជូននាយកដ្ឋានក្នុងទម្រង់ .pdf តាមរយៈឯកសារភ្ជាប់អ៊ីមែលទៅ [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) និង [DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov](mailto:DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov)។ សារក្នុងអ៊ីមែលត្រូវតែបញ្ជាក់៖ (1) លេខឯកសារដំណើរការ

តទៅទំព័រទី៣១



តមកពីទំព័រទី ០៧

# បើកម្ពុជា-ថៃមិនទាន់បញ្ចប់ជម្លោះ

ព្រំដែនទូទៅ (GBC) ថា កម្ពុជា និងថៃ ដែលបានពិភាក្សាគ្នាអំពីការបើកច្រក ព្រំដែនមួយចំនួនតាមសំណើរដ្ឋាភិបាល ជប៉ុន សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ចាំបាច់ដើម្បីធានាដល់ខ្សែសង្វាក់ ផ្គត់ផ្គង់។

យ៉ាងណាក៏ដោយ កាលពីថ្ងៃទី ១៣ ខែកញ្ញា នាយករដ្ឋមន្ត្រីថៃ លោក Anutin Charnvirakul បានបញ្ជាក់ថា ការបើកដំណើរការព្រំដែនឡើងវិញ ជាមួយកម្ពុជាត្រូវឲ្យមានកិច្ចព្រមព្រៀង ជាច្រើន និងការរៀបចំកម្លាំងយោធា ព្រមទាំងត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ ថៃ ផងដែរ។

ចំណែកប្រធានការិយាល័យ សម្របសម្រួលបេសកកម្មដើម្បីសន្តិសុខ ជាតិថៃ លោក វ៉ាន់ចាន់ណា សាវាឌី (Wanchana Sawasdee) កាលពីថ្ងៃទី ១១ ខែកញ្ញា ត្រូវកាសែតថៃ Khaosod បានស្រង់សម្តីថា បានជំទាស់នឹងការ បើកច្រកព្រំដែនរវាងកម្ពុជា-ថៃ ដាច់អហង្គារ ទោះបីមានសំណើរបស់ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ក៏ដោយ។

ព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ មានប្រវែងជាង

៨០០គីឡូម៉ែត្រ ឆ្លងកាត់ខេត្តចំនួន៧ រួមមានខេត្តប៉ៃលិន ខេត្តពោធិ៍សាត់ ខេត្តបាត់ដំបង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ ខេត្ត បន្ទាយមានជ័យ ខេត្តកោះកុង និងខេត្ត ព្រះវិហារ ដែលមានច្រកទ្វារព្រំដែន អន្តរជាតិចំនួន១០ និងច្រកទ្វារតំបន់ ព្រំដែនចំនួន៥។

កន្លងមក គេសង្កេតឃើញថាតាម ច្រកព្រំដែនអន្តរជាតិ និងច្រកតំបន់ ព្រំដែនរវាងប្រទេសទាំងពីរ បាននាំចូល កសិផល និងទំនិញថៃ ទៅកាន់ប្រទេស កម្ពុជា និងឆ្លងកាត់តាមទៅប្រទេស វៀតណាម រាប់រយឡានក្នុងត្រីមាស មួយថ្ងៃៗ ខណៈច្រកតំបន់ព្រំដែនក៏ មានការនាំចូលទំនិញថៃ យ៉ាងច្រើន សន្លឹកសន្លាប់ជាប្រចាំថ្ងៃដែរ។

ខេត្តប៉ៃលិន មានច្រកទ្វារព្រំដែន អន្តរជាតិចំនួន១ ជាមួយថៃ គឺច្រកទ្វារ អន្តរជាតិព្រំ រីងខេត្តបាត់ដំបង មាន ច្រកទ្វារអន្តរជាតិជាមួយថៃ ចំនួន២ និងច្រកទ្វារតំបន់ព្រំដែនចំនួន៣ ខណៈ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ មានច្រកទ្វារ ព្រំដែនអន្តរជាតិ ចំនួន២ និងច្រកទ្វារ តំបន់ព្រំដែនចំនួន២ ផងដែរ។

# Observer: If Cambodia-Thailand border dispute has not ended, it is not yet time to reopen the border

From Page 07

Meanchey, Koh Kong, and Preah Vihear province, which has 10 international border gates and 5 regional border gates.

In the past, it has been observed that through international border crossings between the two countries, hundreds of container trucks of Thai agricultural products and goods have been imported into Cambodia and passed through to Vietnam every day and the border crossing also imports a large number of Thai goods daily.

Pailin province has one international border gate with Thailand, the Prum International Gate, Battambang province has two international gates with Thailand and three border gates, Banteay Meanchey province has two

international border gates and two regional border gates.

Oddar Meanchey province has three international border crossings with Thailand, and Koh Kong province has one international border crossing, Cham Yam and Preah Vihear province also has one international border crossing, An Ses.

Pursat province has a plan to build the Thma Da international border crossing in Veal Veng district, adjacent to Trat province, in the past, but it has not yet operated.

However, after the Cambodia-Thailand border dispute, both sides decided to close all border gates since June 17, 2025.

ចំណែកខេត្តឧត្តរមានជ័យ មាន ច្រកអន្តរជាតិចំនួន៣ ជាមួយថៃ និង ខេត្តកោះកុង មានច្រកទ្វារអន្តរជាតិ ចំនួនមួយ គឺច្រកចាំយាម ខណៈខេត្ត ព្រះវិហារក៏មានច្រកទ្វារព្រំដែនអន្តរជាតិ ចំនួន១ ដែរ គឺច្រកអានសេះ។

ដោយឡែកខេត្តពោធិ៍សាត់ មាន គម្រោងសាងសង់ច្រកព្រំដែនអន្តរជាតិ ថ្មីជា ស្ថិតក្នុងស្រុកវាលវែង ជាប់ជាមួយ

ខេត្តត្រាត កាលពីពេលកន្លងទៅ ប៉ុន្តែ មិនទាន់លេចចេញជាប្រភេទនៅឡើយ ទេ រហូតដល់ពេលនេះ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយក្រោយពី មានជម្លោះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ គេសង្កេត ឃើញភាគីទាំងពីរបានសម្រេចបិទ ច្រកទ្វារព្រំដែនទាំងអស់ ចាប់តាំងពី ថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៥ មក។

តមកពីទំព័រទី ៣០

# សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបំពេញ

(D.P.U. 25 85); (2) ឈ្មោះបុគ្គល ឬ ក្រុមហ៊ុនដែលដាក់ឯកសារ។ និង (3) ចំណងជើងពិពណ៌នាឯកសារសង្ខេប។ ឯកសារទាំងអស់ដែលបានដាក់ស្នើ ជាទម្រង់អេឡិចត្រូនិក និងត្រូវបាន បង្ហាញនៅលើគេហទំព័ររបស់នាយកដ្ឋាន តាមរយៈបន្ទប់ឯកសារអនឡាញរបស់យើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាច អនុវត្តបាន (បញ្ចូល "25 85" នៅលើ

បន្ទាត់សម្រាប់ "Docket No") ។ លើស ពីនេះទៀត ច្បាប់ចម្លងឯកសារគួរតែ ត្រូវបានផ្ញើទៅមេធាវីរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ ខាងលើ។

ឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុន និង ឯកសារពាក់ព័ន្ធជាបន្តបន្ទាប់ទាំងអស់ ដែលបានដាក់ជូននាយកដ្ឋាន ឬចេញ ដោយនាយកដ្ឋាន នឹងត្រូវបង្ហាញនៅ

លើគេហទំព័ររបស់នាយកដ្ឋានតាមរយៈ បន្ទប់ឯកសារអនឡាញរបស់យើងឱ្យ បានឆាប់តាមដែលអាចអនុវត្តបាន (បញ្ចូល "25 85") នៅ <https://eeaaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber> ដើម្បីស្នើសុំ សម្ភារៈក្នុងទម្រង់ដែលអាចប្រើបាន សម្រាប់ជនពិការ (អក្សរស្ទាប, អក្សរ ធំ, ឯកសារអេឡិចត្រូនិក, ទម្រង់ជា សំឡេង)សូមទាក់ទងអ្នកសម្របសម្រួល ADA របស់នាយកដ្ឋានតាមរយៈ

[eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) ឬ (617) 626 1282 ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ទាក់ទងនឹងការដាក់ឯកសាររបស់ ក្រុមហ៊ុន សូមទាក់ទងមេធាវីរបស់ ក្រុមហ៊ុនដែលបានកំណត់ខាងលើ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមទាក់ទងនឹង សេចក្តីជូនដំណឹងនេះ សូមទាក់ទង [DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov](mailto:DPU2585.LibertyRateCase@mass.gov)។



# 24 civilians and monks fainted and seriously injured when Thai troops fired rubber bullets, rubber slingshots, and smoke bombs as they spread barbed wire on Cambodian soil

From Front Page

that approximately 24 Cambodian citizens and monks were injured due to the use of violence using rubber bullets and rubber slingshots fired by Thai military forces in Prey Chan village, O Bei

Banteay Meanchey province, to enclose the land where Cambodian people have lived and benefited for a long time. But the people there came forward to defend their land and removed the barbed wire.

Thai authorities fired rubber bullets



អ្នកនាំពាក្យរាជរដ្ឋាភិបាល



គ្រាប់កាំភ្លើងដ៏រង្វង់កងទ័ពថៃចាញ់មកលើប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ

Choan commune, O Chrov district, Banteay Meanchey province, when they went out to defend their legal land from Thai encroachment.

In the afternoon of September 17, 2025, at 3:44 p.m. Thai armed troops and police officers, armed with batons, shields, and other equipment, entered the area to disperse the protesters in area of Prey Chan village, O Bei Choan commune, O Chrov district,

and smoke bombs at Cambodian citizens, causing them to shed tears and using sound equipment that damaged their eardrums and brain systems. They also caused violence against Cambodian citizens by using riot gear and firing rubber slingshots, causing at least 24 citizens and monks to faint and sustain serious and minor injuries.

Cambodian armed forces and law enforcement agencies, who are stationed

in the area, were also present at the incident to protect the safety of the citizens to fulfill their professional duties and high responsibilities in strictly



កងទ័ពរបស់កម្ពុជាត្រូវទាហានថៃចាញ់ចំភ្នែក

According to a spokesperson for the Royal Government of Cambodia, police and authorities in Banteay Meanchey province rescued the injured



ព្រះសង្ឃខ្មែរត្រូវទាហានថៃចាញ់ចំក្បាលពោះ

adhering to the ceasefire agreement and respecting the agreed principles in resolving issues peacefully and fairly in accordance with international law.

citizens and monks and sent an ambulance to transport the seriously injured to the hospital.

**PRINT READERSHIP**  
50,000 Monthly / 600,000 Annually  
Plus additional exposure in our online editions at [khmerpostusa.com](http://khmerpostusa.com)

**KhmerPost USA**

**ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT**  
[KHMERPOSTUSA.COM](http://KHMERPOSTUSA.COM)

## 2025 PRINTING SCHEDULES

**EFFECTIVE JANUARY 1, 2025**

**ADVERTISING RATES AND SIZES**  
All ads are printed in Full Color

**Ad Size (WxH)**

Full Inside (10" wide x 13" tall) . . . . .	\$ 552.00	Full Back Page (10" wide x 13" tall) . . . . .	\$ 1000.00
1/2 (10" wide x 6.5" tall) . . . . .	375.00	Front Page 1/2 (10" wide x 6.5" tall) . . . . .	1000.00
1/4 (5" wide x 6.5" tall) . . . . .	200.00	Front Page 1/4 (5" wide x 6.5" tall) . . . . .	620.00
1/8 (5" wide x 3.25" tall) . . . . .	125.00	Front Page 1/8 (5" wide x 3.25" tall) . . . . .	350.00
Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . . . .	75.00	Front Page Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . . . .	200.00

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at [khmerpostusa.com](http://khmerpostusa.com)

**2025 PRINTING DATES**

Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.

January 30	Thursday	July 7	Monday
March 10	Monday	August 1	Friday
April 11	Friday	September 1	Monday
May 9	Friday	October 3	Friday
June 6	Friday	November 1	Saturday
		December 1	Monday

**MONTHLY DISTRIBUTION**

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies  
25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies  
25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies  
Additional distribution online

**CONTACT INFO**

Khmer Post USA • P.O. Box 8848 • Lowell, MA 01853  
Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092  
Email: [khmerpostusa@gmail.com](mailto:khmerpostusa@gmail.com)  
[www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)

Khmer Post USA is a proud member of  
New England Press & Newspaper Association  
and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau

**Khmer Post USA**  
Distribution Locations Include:  
Households • Markets • Retail Businesses  
Restaurants • Office Buildings • Government Offices  
Chamber of Commerce • Buddhist Temple  
Laundromats • And Much More

**Follow us**  
@KhmerPostUSA

**Subscribe**  
@KhmerPostUSA

**Follow us**  
@KhmerPostUSA



តមកពីទីពឹង ០៥ សមាជិកថ្មីចំនួនដប់បួនរូបជាមួយ

បានជ្រើសរើស និង Abbygail Rivera មកពីទីក្រុងឡូវែលជាអ្នកគ្រប់គ្រងសិស្ស។

លោក Phil Sisson ប្រធាន MCC បានថ្លែងថា "យើងមានសេចក្តីរំភើបរីករាយ សូមស្វាគមន៍បុគ្គលជំនាញទាំងនេះមកកាន់ មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍" ។ "Stephanie, Sidney, Maria, Yun-Ju, Daniel, Vladimir, Joshua និង Abbygail បានបង្ហាញខ្លួនថាជាសមាជិកសហគមន៍ដែលមានការយកចិត្តទុកដាក់ យល់ពីបេសកកម្ម MCC ក្នុងការផ្តល់ការអប់រំសម្រាប់សិស្សនិស្សិតរបស់យើង។ ពួកគេបានចូលរួមជាមួយក្រុមអតីតអ្នកមានស្នាដៃឆ្នើមដូចជា Cheryl, Kathy និង Michael ដែលបានកសាងសមាជិកជំរើងមាំ និងនិរុត្តរជន ដូចជា Jimrian រួមទាំងអ្នកមានកេរ្តិ៍ដូចជា Annie, Annie Jim, Bopha, Steven និង Diamond ។ យើងអរគុណចំពោះក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទាំងអស់របស់យើងសម្រាប់ការបម្រើការងាររបស់ពួកគេ ក៏ដូចជាការងារសំខាន់ៗដែលពួកគេបានធ្វើ និងបន្តធ្វើក្នុងការធានាថា Middlesex នៅតែជាអ្នកនាំមុខគេជំរើងមាំនៅក្នុងស្រុក និងនៅថ្នាក់ជាតិក្នុងការអប់រំនៅមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍។"

នាយកប្រតិបត្តិនៅ Middlesex 3, Cronin គឺជាអ្នកដឹកនាំការអភិវឌ្ឍន៍អាជីវកម្ម និងសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងសង្កាត់Middlesex ។ លោកស្រីបម្រើការក្នុងតួនាទីជាអ្នកដឹកនាំអង្គការសហគមន៍មួយចំនួនរួមទាំងជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមូលនិធិមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ Middlesex និងមូលនិធិសហគមន៍ Greater Lowell ។

លោក Liang ធ្លាប់ធ្វើការជានាយកជាន់ខ្ពស់នៃមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព Metta ក្នុងទីក្រុង ឡូវែល ជាអ្នកដឹកនាំនិងផ្តល់ការណែនាំពង្រឹងភាពជាដៃគូសហគមន៍ និងទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ជនភៀសខ្លួន និងជនអន្តោប្រវេសន៍។ ជានាយកនិងព្រឹទ្ធបុរសនៃសិស្សវិទ្យាល័យឡូវែលពីឆ្នាំ ២០០៣ ដល់ឆ្នាំ ២០២៣ លោក Vejar-Mason គឺជាអ្នកអប់រំ និងអ្នកគ្រប់គ្រងមានបទពិសោធន៍ និងប្រសិទ្ធភាពបច្ចុប្បន្ន ជាសហគ្រិន និងជាម្ចាស់អាជីវកម្មនៅក្នុងតំបន់ឡូវែល។

នៅ Coalition for a Better Acre លោក Choi គឺជានាយកប្រតិបត្តិដែលមានបទពិសោធន៍ជាង ៣០ ឆ្នាំក្នុងការគ្រប់គ្រងប្រកបដោយការរីកចម្រើន។ បច្ចុប្បន្នជាប្រធាននិងជានាយកប្រតិបត្តិនៃសាជីវកម្ម Sterling លោក Markow ផ្តល់ជំនាញគ្រប់គ្រងអាជីវកម្ម និងភាពជាអ្នកដឹកនាំយុទ្ធសាស្ត្រ។ អ្នកជំនាញផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍ Saldaña គឺជាភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យពាណិជ្ជកម្ម និងជាអ្នកគ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យ The Edge Group, Inc. និងគ្រប់គ្រង Bell Tower ។

ជាប់ឆ្នោតជាអតីតនិស្សិតនៅនិទាយរដ្ឋឆ្នាំ ២០២៥ លោក Moreaux គឺជាអ្នកគ្រប់គ្រងការអនុវត្តការសិក្សានិងការចែកចាយនៅ Takeda បច្ចុប្បន្នជួយសិស្សក្នុងការសិក្សា និងទទួលបានបទពិសោធន៍នៅមហាវិទ្យាល័យ។ និស្សិតផ្នែកអប់រំកុមារតូចរបស់ MCC បច្ចុប្បន្ន លោកស្រី Rivera ជក់ចិត្តក្នុងការធានានូវការអប់រំមានគុណភាពខ្ពស់សម្រាប់សិស្សទាំងអស់ ហើយសង្ឃឹមថានឹងធ្វើការតស៊ូមតិសម្រាប់

ធនធាន និងការគាំទ្រក្នុងតួនាទីរបស់លោកស្រីជាអ្នកទទួលបន្ទុកសិស្ស។

អ្នកទទួលបន្ទុកប្រតិបត្តិមុននឹងនៅតែជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរួមមាន Cheryl E. Howard មកពី Reading; Kathleen A. Plath មកពីឡូវែល និង Michael A. Ferrari មកពី Sudbury ។ លោកស្រី Howard គឺជាអនុប្រធានផ្នែកទីផ្សារ និងការចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ Simmons ហើយបានទទួលពានរង្វាន់ជាច្រើនសម្រាប់ការងារវិជ្ជាជីវៈរបស់លោកស្រីក៏ដូចជាបម្រើការងាររបស់លោកស្រីដល់សហគមន៍។ លោកស្រីបានក្លាយជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលតាំងពីឆ្នាំ ២០១៦ ។

បម្រើការនៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាលតាំងពីឆ្នាំ ២០១៧ លោកស្រី Plath បានចូលរួមជាមួយសហគមន៍ក្នុង ២០១៨ ជានាយកផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ និងទីផ្សារ។ លោកស្រីមានបទពិសោធន៍ជាង ២០ ឆ្នាំនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំផ្នែកលក់ និងទីផ្សារសម្រាប់ទាំងក្រុមហ៊ុនធំ និងតូចនៅក្នុងពិភពថែទាំសុខភាពបច្ចេកវិទ្យា និងមិនរកប្រាក់ចំណេញ។ នៅសាកលវិទ្យាល័យ Northeastern

ក្រុមហ៊ុន Ferrari គឺជាជំនួយការអនុប្រធានផ្នែកកិច្ចការខាងក្រៅ និងទំនាក់ទំនងរដ្ឋ និងជានាយកផ្នែកទំនាក់ទំនងរដ្ឋាភិបាល និងកិច្ចការសាធារណៈ អ្នកគ្រប់គ្រងទំនាក់ទំនងរដ្ឋាភិបាល។ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកតាំងពីឆ្នាំ ២០២២ គាត់ផ្តល់ប្រឹក្សាយុទ្ធសាស្ត្រដល់ប្រធានសាកលវិទ្យាល័យ និងអនុប្រធានសម្រាប់កិច្ចការខាងក្រៅលើគ្រប់ទិដ្ឋភាពនៃទំនាក់ទំនងរបស់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធនៅក្នុងតួនាទីរបស់គាត់។

មហាវិទ្យាល័យសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលចូលនិរុត្តន៍សម្រាប់ពេលវេលានៃការបម្រើការងាររបស់ពួកគេ។ អតីតប្រធានគឺលោក James J. Campbell មកពីទីក្រុងឡូវែល អនុប្រធាន Annie O'Connor មកពីទីក្រុង Lowell; Brian L. Chapman មកពី Lowell, James H. Campanini មកពី Lowell; Bopha T. Malone មកពី Bedford អតីតនិស្សិតជាប់ឆ្នោត Steven C. Iem មកពីទីក្រុងឡូវែល និងអ្នកទទួលខុសត្រូវសិស្ស Diamond Tin មកពីទីក្រុងឡូវែល។

## Eight New Members Join MCC's Board of Trustees

From Page 15

of Lowell; and Michael A. Ferrari, of Sudbury. Howard was Vice President of Marketing and Admission at Simmons University and received several awards for her professional work, as well as her service to the community. She has been a member of the board since 2016.

Serving on the board since 2017, Plath joined Community Teamwork in 2018 as the Director of Development and Marketing. She has more than 20 years of Executive Leadership in Sales and Marketing for both large and small companies in the healthcare, technology, and non-profit worlds. At Northeastern University, Ferrari is the Assistant Vice President for External Affairs and State

Relations and Director of Government Relations and Public Affairs, Government Relations Manager. A trustee since 2022, he provides strategic council to the university president and vice president for external affairs on all aspects of state and federal government relations in his role.

The college is grateful to the retired members of the board for their time of service. The past trustees are former chair James J. Campbell, of Lowell; vice chair Annie O'Connor, of Lowell; Brian L. Chapman, of Lowell, James H. Campanini, of Lowell; Bopha T. Malone, of Bedford; elected alumni Steven C. Iem, of Lowell; and student trustee Diamond Tin, of Lowell.



# KhmerPost USA, LLC

## សារព័ត៌មានខ្មែរជូស សហរដ្ឋអាមេរិក

Soben Ung, Co-Founder|Publisher  
Cell: 978-656-8141  
Soben@khmerpostusa.com

ពិន ប៉ុណ្ណារ៉ូ អេឌិន  
ជំនួយការផ្ទាល់អគ្គនាយក

Ponnaro Aiden Pin,  
Assistant to the Publisher



លោក អេឌិន ប៉ុណ្ណារ៉ូ

The KhmerPost USA is a free Monthly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes Once a month from Lowell, Massachusetts.



អគ្គនាយក សុបិន្ត អ៊ុង

ថៃ សោភ័ណភាព Design Artist  
Heng Chhun Leng

Article Submission  
Khmerpostusa@gmail.com



លោក យ៉ង ច័នឡេង



លោក លីយ៉ង អ្នកយកព័ត៌មាន



លោក ថេម អ៊ុយ អ្នកបកប្រែភាសា

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.  
Free online edition at [www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)